TRAMIN

MEIN 2023/24

Urlaubs begleiter

SÜDTIROL

WWW.TRAMIN.COM

Inhaltsverzeichnis

Tramin und der Wein [s. 4]
Der Gewürztraminer
Die Traminer Kellereien und Brennereien

Events [s. 12]

Essen & Wein [s. 18]
Restaurants, Bars, Eisdielen
und Buschenschänke in Tramin

Sport & Freizeit [s. 26]
Bike-Tipps – Tramin und Umgebung
Wandervorschläge rund um Tramin
Historische Wanderung durch Tramin

Öffentliche Verkehrsmittel [s. 38]

Shopping & Service [s. 40]
Geschäfte und Dienstleister in Tramin

Einige Tipps für unsere Kleinen [s. 48]

Kultur & Geschichte [s. 50]
Aus der Geschichte Tramins
Kirchen in Tramin
Hoamet-Tramin Museum

Wochenprogramm [s. 57]
Führungen, Besichtigungen

Nützliches von A bis Z [s. 67]

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch

WWW.TRAMIN.COM

SÜDTIROL

Südtiroler Weinstraße
STRADA DEL VINO

TRAmin

INFORMATIONEN:
Tourismusverein Tramin — Raiffeisen
Mindelheimer Straße 10A
39040 Tramin an der Weinstraße, Südtirol – Italien
T +39 0471 860 131 +39 348 79 480 80
E-MAIL info@tramin.com

Notruf
112
Emergenza

ÖFFNUNGSZEITEN 16. MÄRZ BIS OSTERN
Montag bis Freitag: 9 – 12.30 und 14.30 – 18 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN OSTERN BIS 31. OKTOBER
Montag bis Freitag: 9 – 12.30 und 14.30 – 18 Uhr, Samstags: 9 – 15 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN 1. NOVEMBER BIS 13. MÄRZ 2024
Montag bis Freitag: 9 – 12.30 Uhr

Auskünfte *jeglicher Art, Hilfestellung bei der Unterkunftssuche, Erstellung 3-Tagesprogramm mit aktueller Wettervorhersage, Prospektmaterial, Ortspläne, Wander- und Fahrradkarten, Reiseführer, Postkarten und Briefmarken, Infos zu Ausflugsfahrten, Verkauf der Mobilcard, museumobil Card und bikemobil Card;*

Tramin - Highlights
www.tramin.com/highlights-tramin

Infopoint vor dem Tourismusbüro
24 h Auskunft für Unterkünfte, Wetter, Restaurants, Veranstaltungen;

WWW.TRAMIN.COM

#simplyTramin

IMPRESSUM 03.2023
Herausgeber: Tourismusverein Tramin; Layout: design.buero; Grafische und inhaltliche Überarbeitung: Effekt! GmbH; Fotos: Tourismusverein Tramin, Dietmar Mitterer Zublasing, Antie Braito, EOS – Florian Andergassen, David Keusch, IDM Südtirol/Benjamin Pfitscher/Alex Filz/Patrick Schwienbacher/Armin Huber, Mirjam Tschigg Haberer, velontour.info; Druck: Athesia Druck; *Trotz sorgfältiger Auswahl der Informationen kann für die Richtigkeit der Angaben nicht gehaftet werden. Änderungen vorbehalten.*

designed + produced IN SÜDTIROL | ALTO ADIGE

FSC MIX Papier | Fördert gute Waldnutzung FSC® C010042
www.fsc.org

Druckerzeugnis
www.natureOffice.com/IT-719-2A7J6LQ
klimaneutral
durch CO2-Ausgleich

TRAMIN

Heimat des GEWÜRZTRAMINERS

ANBAUFLÄCHE:
572 ha

ANBAUGEBIET:
vorwiegend im Südtiroler Unterland, hauptsächlich Tramin, aber auch in den anderen Weinbauzonen Südtirols

ERZIEHUNG:
alte Anlagen Pergel, neue Anlagen Drahtrahmen

TERROIR: **kalkreiche, lehmige Böden**

VERWANDTE SORTEN:
Roter Traminer, Savagnin blanc

SERVIERTEMPERATUR: **10 bis 12 Grad**

EMPFEHLUNG:
Antipasti mit Fisch oder Räucherfleisch, Speck und Kaminwurzen, Risotto, würziges weißes Fleisch, Pilze, aber auch asiatische Gerichte. Edelsüße Gewürztraminer zu Desserts, Gorgonzola und Graukäse oder auch herrlich im Alleingang als Meditationswein

ÄLTERE WEINBAUERN IM DORF
erinnern sich noch an jene Zeiten, als sich der Gewürztraminer nur sehr schwer verkaufen ließ.

Das hat sich im Laufe der letzten zwei Jahrzehnte geändert. Eine neue Generation von Kellermeistern ist herangewachsen und hat dem einst als viel zu üppig und zu kräftig geltenden Gewürztraminer zu breiter Anerkennung verholfen - als eleganter Begleiter von feinen Gerichten oder einfach so, weil es sich bei einem Glas Gewürztraminer gut plaudern lässt.

Die würzig-aromatischen Gewürztraminer, welche sowohl trocken als auch süß ausgebaut werden, sind gefragter denn je und zählen heute zu den besten Weinen weltweit.

Viele Traminer Winzerfamilien und Weinkellereien sowie Brennereien bieten wöchentlich geführte Besichtigungen und Verkostungen an.
> s. 57

TRAMINER WEINKELLEREIEN
WEINGUT A. VON ELZENBAUM
ELENA WALCH
WILHELM WALCH
RITTERHOF WEINGUT - TENUTA
KELLEREI TRAMIN

TRAMINER EIGENBAUKELLEREIEN
WEINBERGHOF BELLUTTI
WEINGUT DRAUHOF
ANSITZ VILLA RASSLHOF – GAMPER
GUMMERERHOF
ANSITZ RYNNHOF

TRAMINER BRENNEREIEN
PSENNER BRENNEREI
RONER BRENNEREIEN

WWW.TRAMIN.COM/WEIN

Südtiroler Leitungswasser ist Trinkwasser

Füllen Sie Ihre Flasche an den 20 Brunnen in Tramin auf.

Umweltfreundlich die Umgebung von Tramin entdecken

Mehrere Ladestationen für E-Autos und E-Bikes. Ausflugsziele bequem mit Bus und Bahn erreichen.

Der beste Abfall ist der, der gar nicht entsteht

„Was ich in die Natur mitnehme, bringe ich auch wieder nach Hause zurück“

Packtipps für einen nachhaltigen Rucksack

> nur das Nötigste einpacken
> regionaler Proviant
> wiederauffüllbare Trinkwasserflasche
> wiederverwendbare Wanderbox für die Jause

Achtsam am Berg
Rispetta la montagna
Respetea la montes
Respect the mountain

TRAMINER WEINKELLEREIEN

RUHETAG = Ⓡ

Weingut A. von Elzenbaum

Hans-Feur-Straße 4, Einfahrt zum Hof des Weingutes: Mindelheimestraße nach Rebhof, rechts. Tel. +39 0471 860124, M. +39 340 47 950 72, Öffnungszeiten April bis Oktober: Montag – Freitag: 10 – 12 Uhr, 15 – 18.30 Uhr, Samstag: 9 – 12 Uhr, September – Oktober auch Samstagnachmittag: 14.30 – 17 Uhr
info@vonelzenbaum.it **www.vonelzenbaum.it**

Älteste Eigenbaukellerei – Verkauf gegenüber der Kirche. Besichtigung der historischen Keller mit Weinverkostung auf Anfrage.

Ritterhof Weingut - Tenuta

Weinstraße Nr.1, 39052 Kaltern Sonntag Ⓡ
Tel. +39 0471 963 298, Montag bis Freitag von 8 – 18 Uhr, Samstag von 9.30 – 13 Uhr (Juni bis Ende Oktober von 9.30 – 17 Uhr), Führung: Dienstag, 10.30 Uhr, ab Mitte März bis Ende Oktober, Anmeldung erwünscht
info@ritterhof.it **www.ritterhof.it**

Besuchen Sie das Weingut Ritterhof an der Weinstraße Nr.1 in Kaltern. Verkosten Sie unsere Weine mit Charakter und Eleganz aus den besten Lagen und erleben Sie Südtiroler Weine in all seinen Facetten mit exklusiven Kellerkino.

mediapool.it

PSENNER

BRENNMEISTER SEIT 1947
MASTRI DISTILLATORI DAL 1947

NUR DAS BESTE FÜR IHRE SINNE

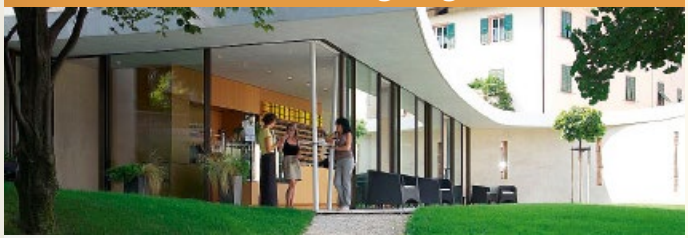
Mit Leidenschaft kreieren und verfeinern wir seit über 75 Jahren herausragende Grappe, Obstbrände und Liköre. Ein besonderes Highlight ist unser Whisky eRètico - der wahrscheinlich erste Single-Malt Whisky Italiens. Nutzen Sie die Möglichkeit zu einer Verkostung in unserem neuen Firmengebäude und nehmen Sie ein Stück Südtirol mit nach Hause.

Brennereibesichtigung mit Verkostung
Von April bis Oktober jeden Mittwoch um 10.00 Uhr. Bei Gruppen über 10 Personen bitten wir um eine telefonische Voranmeldung.

Öffnungszeiten: Von November – März, MO–FR: 8.00-12.00 & 14.00–18.00 Uhr
Von April – Oktober, MO–FR: 8.00–18.00 Uhr & SA: 9.00–13.00 Uhr

L. Psenner · Bahnhofstraße 1 · 39040 Tramin an der Weinstraße · Südtirol
T +39 0471 86 01 78 · info@psenner.com · **www.psenner.com**

Elena Walch & Castel Ringberg WEINGUT



Andreas-Hofer-Straße 1 kein R
info@elenawalch.it **www.elenawalch.it**
Offen: Gartenbistrot täglich von 11.30–18.30 Uhr
Vinothek: 10–11.30 und von 12–18.30 Uhr
(Winter veränderte Uhrzeiten)

Gartenbistrot Elena Walch in Tramin: Im hauseigenen Park des renommierten Weingutes wird Weingenuss in Begleitung kalter Speisen zum Erlebnis. Betriebsbesichtigungen auf Anfrage.

St. Josef am Kalterer See Dienstag R
info@castelringberg.com **www.castelringberg.com**

Castel Ringberg am Kalterer See, St. Josef am See: Erleben Sie Wein an seinem Ursprung: Unser Weinverkauf und die traditionelle Gutsschenke haben von Ostern bis Ende Oktober für Sie geöffnet. Auf Anfrage geführte Wanderungen in den umliegenden Weinterrassen.

Weingut Drauhof

In der Au 28, Tel. +39 0471 860 072
Urlaub auf dem Bauernhof
Geführte Weinverkostungen montags 20 Uhr
Weinverkauf ab Hof
www.drauhof.it

Ansitz Rynnhof

Schneckenthaler Straße 13
Tel. +39 340 68 881 26 (Nathalie & Georg)
Bioland Weine - Verkostung und Verkauf ab Hof - Urlaub auf dem Bauernhof
www.rynnhof.com

Weinberghof Bellutti

In der Au 4a, Tel. +39 339 37 080 60
Urlaub auf dem Bauernhof - Verkostung und Weinverkauf im Dorfzentrum im Geschäft Bellutti. **info@weinberg-hof.com**
www.weinberg-hof.com

Kellerei Tramin

Weinstraße 144, Tel. +39 0471 096 634 Sonntag Ⓡ
Verkostung und Verkauf: Montag – Freitag 9 – 19 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr. Kellereiführungen: Dienstag und Donnerstag um 10 Uhr sowie viele weitere Termine:
visit.KellereiTramin.it

Als einer der führenden Weißweinproduzenten Italiens besticht die 1898 gegründete Genossenschaft durch außergewöhnlich facettenreiche, würzige und elegante Weine. Die lichtdurchflutete Vinothek bietet Degustationen und Ab-Hof-Verkauf in einem privilegiertem Beobachtungsort, mit Blick auf die umliegenden Weingüter und zum Kalterer See. **www.KellereiTramin.it**

TRAMINER BRENNEREIEN

L. Psenner GmbH

Bahnhofstr. 1, Tel. +39 0471 860 178
www.psenner.com > S. 8

Roner Brennereien

Josef-von-Zallingerstraße 44, Tel. +39 0471 864 000
www.roner.com > S. 11

RONER

Meister des Geschmacks

Roner ist nicht nur Südtirols erste Adresse, wenn es um Grappas, Liköre und Destillate höchster Qualität geht, sie ist auch die meist prämierte Brennerei Italiens.

Anmeldung Führung und Verkostung
0471 864 000
info@roner.com

Detailverkauf Öffnungszeiten
Mo-Fr: 09.00-12.00 & 14.00-18.00 Uhr
Sa: 08.00-12.00 Uhr

Roner Brennereien
J.v. Zallingerstraße 44, Tramin an der Weinstraße
www.roner.com

WEINKULINARIK IM FRÜHLING

9. APRIL - OSTERKONZERT DER BÜRGERKAPELLE TRAMIN

26. MÄRZ - 1. KALTERERSEE-LAUF

13. MAI - GEWÜRZTRAMINER WINEDAY

Events 2023

MÄRZ

4. - 26.3. **Josefi Fest- und Freischießen** Schießstand
Frühling **WeinKulinarik im Frühling** an der Südtiroler Weinstraße
26.3. **NEU: 1. Kalterersee-Lauf** Rathausplatz Tramin
26. - 31.3. **Frühlingswanderwoche**
31.3. - 11.4. **Foto- Ausstellung „Mein fotografischer Blick“** Schloss Rechtenthal

APRIL

2.4. **Suppensonntag der katholischen Frauenbewegung** Bürgerhaus
9.4. **Osterkonzert Bürgerkapelle Tramin** Rathausplatz
20. - 22.4. **Wein- und Genussreise: Traminer Sinnesfreuden**

MAI

6.5. **Feier 100 Jahre ASV Tramin Fußball** Brennerei Roner
13.5. **Gewürztraminer Wineday** Gewürztraminer Weg
13.5. **MGV: Chorkonzert zum Muttertag** Bürgerhaus
21.5. **Familienfest der Pfarrgemeinde** Festplatz
21.5. **Internationaler Museumstag** im Hoamet Tramin Museum
29.5. **Tag der offenen Tür** im Kräutergarten Zoggler

Highlights in der Umgebung von Tramin

+ **Bozner Weinkost auf Schloss Maretsch** vom 20. bis 23. April in Bozen
+ **Kalterer Weinwandertag** am 23. April
+ **Blauburgundernächte** vom 5. bis 21. Mai
+ **Blauburgundertage** vom 19. bis 22. Mai in Neumarkt und Montan
+ **Eppaner Humorfestival** vom 20. Mai bis 1. Juni in Eppan
+ **Castelronda** vom 10. bis 11. Juni in Eppan
+ **Kaltern ganz in Weiß** am 27. Juni
+ **Margreider Wein & Aperitiv** am 27. Juli
+ **Kaltern Pop Festival** vom 12. bis 14. Oktober
+ **Herbsttage im Südtiroler Unterland** vom 28. Oktober bis 12. November

AUGUST - TRAMINER SOMMERGENUSS

10. JUNI - NACHT DER KELLER

18. AUGUST - KONZERT CLASSIC AND MORE

JUNI

2.6. **Lange Nacht der Kirchen** Südtirol weit
9.6. **Konzert Fronleichnam Bürgerkapelle Tramin** Rathausplatz
10.6. **Nacht der Keller** nördl. Teil d. Südtiroler Weinstraße
11.6. **Fronleichnam: Gottesdienst mit Prozession** Pfarrkirche
16.6. **Patrozinium mit Gottesdienst und Feier** Rathausplatz
18.6. **Herz-Jesu-Sonntag mit Prozession** Pfarrkirche
29.6. **Konzert der Traminer Böhmischen** Ansitz Rynnhof

Die aktuellen Veranstaltungen finden Sie unter
WWW.TRAMIN.COM/EVENTS

JULI

5.7. **Südtirol Jazz Festival** Brennerei Roner
14.7. **Konzert MGV und Tanzlmusig** Ansitz Rynnhof

AUGUST

August **Traminer Sommergenuss** Ortszentrum
5.8. **Fest der FF Rungg** Festplatz
12.8. **Nacht der Aromen** Kellerei Tramin
12.8. **Konzert Egetmann Verein** Rathausplatz
14.8. **Fest Volleyballverein** Festplatz
18.8. **Konzert Classic and more** Bürgerhaus
19.8. **Fest Handwerker** Festplatz
26. - 27.8. **Feuerwehrfest der FF Tramin** Festplatz

29. - 30. SEPTEMBER - TRAMINER TÖRGGELETAGE

SEPTEMBER

2.9. - 15.10. **Ausstellung Traminer Erntezeit** Ortszentrum
2. - 3.9. **Musikfest der Bürgerkapelle Tramin** Festplatz
9. - 10.9. **Schützenfest** Festplatz
14.9. **Herbstkonzert der Bürgerkapelle Tramin** Rathausplatz
16.9. **Fest des Ski Club Roen** Festplatz
23.9. **Fest des ASV Fußball** Festplatz
29. - 30.9. **Traminer Törggeletage** Festplatz

OKTOBER

1.10. **Tag der offenen Brennereien**
5.10. **Herbstkonzert der Bürgerkapelle Tramin** Rathausplatz
5.10. **Herbstkonzert der Bürgerkapelle Tramin** Rathausplatz
8. - 13.10. **Winzer-Wanderwoche**
14.10. **Tag der Romanik** Kirche St. Jakob in Kastelaz
21.10. **Kultur- Kulinarische Weinbergwanderung**
21.10. **Traminer Weingassl** Ortszentrum
29.10. **Erntedank: Gottesdienst mit Prozession** Pfarrkirche

NOVEMBER

Jugendturnier Schachclub Bürgerhaus
11.11. **Laternenumzug ELKI Tramin**
25.11. **Kathrini-Markt** Ortszentrum
Nov. - Jan. 2024 **Traminer Advent**

DEZEMBER

8.12. **Traminer Hof-Advent** im historischen Ortsteil Betlehem
8.12. **Alpenländisches Adventsingen** Pfarrkirche

Für externe Programmpunkte kann der Tourismusverein Tramin keine Verantwortung übernehmen. Änderungen und Absagen vorbehalten!

WWW.TRAMIN.COM/HIGHLIGHTS

21. OKTOBER - TRAMINER WEINGASSL

TRAminer *Wein- & Genussreise*

Tramin von seiner besonderen Seite - drei Tage, die zeigen, wie viel es zu entdecken gibt.
20. bis 22. April 2023

Eine Entdeckungsreise hinter die Kulissen der Weingüter und Brennereien.

Tramin ist ein ansehnliches und beeindruckendes Weindorf im Süden Südtirols, es gilt als Ursprungsort der weltweit bekannten Gewürztraminer Rebe und ist Heimat einiger der bedeutendsten Südtiroler Weingüter und Brennereien.
Vom 20. bis 22. April werden Sie die einzigartige Möglichkeit haben, hinter die Kulissen dieser renommierten Betriebe zu schauen und die **Weingutsbesitzer, Önologen und Brennmeister** persönlich kennenzulernen. Sie werden einen direkten Einblick in die Arbeit in Weinberg und Keller erhalten und alles über die Besonderheiten der verschiedenen Weinbergslagen und ihrer Gewächse erfahren, Sie werden Weine und Grappas unter fachkundiger Anleitung verkosten und gemeinsam mit Ihren Gastgebern speisen.

Gehen Sie auf Entdeckungsreise und erleben Sie ein Fest der Sinne, jeden Tag aufs Neue!

WWW.TRAMIN.COM

Essen & Wein

feine Antipasti
ein Glas Gewürztraminer
ein gegrilltes Steak
gebratene Këschtn
ein Glas Vernatsch
Speck und Schüttelbrot
einen Eisbecher
Pizza, Pizza
einen Espresso
Apfelstrudel
und einen Grappa

in Tramin

Buschenschank Fam. Gamper/Ansitz Villa Raßlhof

Alexander-von-Keller-Weg 11, Tel. +39 335 70 325 85 Sonntag/ Montag Ⓡ
Geöffnet vom 04.04. – 10.06.2023 und vom 11.07. – 04.11.2023, Offen: 17 – 23 Uhr, Warme Küche: 17 – 22 Uhr
info@fam-gamper.it **www.buschenschank.it**

In unserem urigen Keller servieren wir Ihnen selbst erzeugte bäuerliche Produkte und regionale Schmankerl.

Der malerische Innenhof mit seinen versteckten Nischen und der wildromantischen Atmosphäre lädt zum Verweilen ein. Unsere Weine werden in fünfter Generation am Hof an- und ausgebaut. Als Weinbauern, gehören wir zu den kleinsten Qualitätsweinproduzenten Südtirols.

Elena Walch GARTENBISTROT – WEINGUT

Andreas-Hofer-Straße 1 kein Ⓡ
Tel. +39 0471 860 103
Feine, kalte Köstlichkeiten zu vielfach prämierten Weinen: 11.30 – 18.30 Uhr
www.elenawalch.com

Weinkulinarik im Frühling

Von Ende März bis in den Juni hinein können an der Südtiroler Weinstraße erlesene Weine und schmackhafte Gaumenfreuden genossen werden – bei hochkarätigen Weinveranstaltungen, kulinarischen Highlight-Events und diversen gastronomischen Wochen in ausgewählten Gastronomiebetrieben.

Mehr Infos unter
www.suedtirol.info/
weinstrasse-fruehlingsgenuss

Südtiroler Weinstraße
WEINKULINARIK IM FRÜHLING

Café Eisdiele Obermaier

Hans-Feur-Straße 28, Tel. +39 338 21 746 43 Donnerstag R
Öffnungszeiten: 10–22 Uhr

Wo Eis essen zum Erlebnis wird!
Eis aus eigener Produktion, verschiedene Eisbecher, Kaffee und Kuchen im Herzen von Tramin.
Marion mit Familie freut sich auf Euren Besuch.

Hofschank zur Pergola

Runggnerweg 3 Mittwoch R
Tel. +39 0471 860 817, +39 366 49 431 31
Warme Küche: 11–20 Uhr (Frühling und Herbst),
17–21 Uhr (Juni, Juli, August)
info@zur-pergola.it **www.zur-pergola.it**

Willkommen in der Pergola Hofschank in Tramin, Fraktion Rungg. Inmitten von Weinbergen, einen kurzen aussichtsreichen Spaziergang vom Traminer Dorfzentrum entfernt liegt unsere Gastschenke. Im gemütlichen Lokal oder auf der Gartenterrasse mit schönem Ausblick auf das Südtiroler Unterland servieren wir Ihnen lokale Speisen und Getränke.

Zentral aber sehr ruhig gelegenes Garten-Restaurant mit Pizzeria, regionaler und mediterraner Küche, Weinkarte mit einer großen Auswahl an Traminer Weinen und Destillaten.
Genießen Sie während des Essens die idyllische Atmosphäre unseres Gartens oder der Panorama-Terrasse und den magischen Ausblick über das Etschtal.
Gerne verwöhnen wir Sie mit unserem persönlichen und aufmerksamen Service. Auf Ihren Besuch freuen sich Fam. Maffei und das Pernhof-Team

Pernhof

hotel · residence · restaurant · pizzeria

Julius-von-Payer-Straße 21, Tel. 0471 860 624
info@pernhof.com **www.pernhof.com**
Warme Küche: 17 – 21.30 Uhr, Pizza: 17 – 22 Uhr
Für Gruppen ab 20 Personen auch mittags geöffnet (Reservierung erforderlich)
Donnerstag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Schießstand PIZZERIA

Schießstandweg 10 Mittwoch R
Tel. +39 0471 860 310 ab 16 Uhr
Offen: Bar, 16 – 24 Uhr; Pizza, 17 – 23 Uhr;
Finde uns auf Facebook!

Pizza vom Holzofen, herrliche Panoramaterrasse.
Auf Ihr Kommen freut sich das Schießstand-Team.

Plattenhof HOTEL - RESTAURANT – WEINGUT

Söll 33, Tel. Hotel +39 0471 861 454 Montag R
Tel. Restaurant +39 0471 860 162, info@plattenhof.it
Offen: 10 – 24 Uhr; Warme Küche: 12 – 14.30 und
17.15 – 21.15 Uhr; Pizza ab 17 Uhr;
www.plattenhof.it

Inmitten von Weinbergen mit Blick auf den Kalterer See oberhalb von Tramin, finden Sie unser Paradies. Genießen Sie die Aussicht mit einem Glas Gewürztraminer Eigenbau in unserem Restaurant oder logieren Sie im Hotel Plattenhof! Ihre Fam. Dissertori

GOLDENE TRAUBE
Tramin

www.goldene-traube.it
T +39 0471 86 01 64

RESTAURANT
GOLDENE TRAUBE
TRAMIN

WIR SIND FÜR SIE DA!
OHNE RUHETAG!

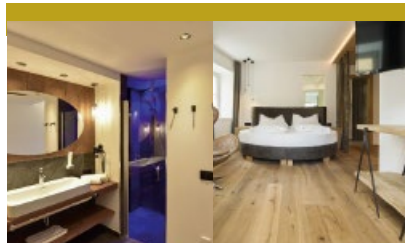
Unser Restaurant im Herzen von Tramin bietet ein Ambiente zum Wohlfühlen. Besondere Kreationen sorgen für ihren Genuss. Guter Wein für ihre Stimmung.

WIE GESAGT:
„WIR SIND FÜR SIE DA!“

Warme Küche
von 12:00–14:30 Uhr
& **von 18:00–22:00 Uhr.**

GOLDENE TRAUBE
ZIMMER

Unsere **neuen** Zimmer, ausgestattet **mit Klimaanlage**, verkörpern das Lebensgefühl der Goldenen Traube. Hier trifft Tradition auf Moderne und Bodenständigkeit auf einen Hauch von Raffinesse.



Auch der Start in den Tag lässt keine Wünsche offen – unser **Frühstücksbuffet** in der Goldenen Traube.

NEU: Halbpension und Vollpension möglich

Mehr Infos:
www.goldene-traube.it

© Foto: Siegfried Unterkircher, OKIS – grafic: patricia.plangger

G'würzerkeller RESTAURANT

Josef-von-Zallinger-Straße 22 Sonntag/ Montag Ⓡ
Tel. +39 339 47 812 00
Offen: 11.30 – 14.30 und 17 – 23 Uhr
Warme Küche: 12 – 14 und 17.30 – 21.30 Uhr
www.gwuerzerkeller.com

Der G'würzerkeller, ein uriges Lokal mit großem Garten und herrlichem Panoramablick über die Obstwiesen und Weinberge.

Wir verwöhnen unsere Gäste mit hausgemachten traditionellen Südtiroler Speisen und italienischen Nudelgerichten wobei unsere Köche stets frische, regionale und saisonale Zutaten verwenden.

Gummererhof BERGGASTHOF – WEINGUT

Söll 68 Montag, Dienstag Ⓡ
Tel. +39 0471 860 430
Warme Küche: 11–16 Uhr
Abends Essen auf Anfrage
www.gummererhof.com

Taberna Romani RESTAURANT

Andreas-Hofer-Straße 23 Sonntag/Montag Ⓡ
Tel. +39 0471 860 010, info@ansitzromani.com außer Feiertage
Warme Küche: 18.30–21.30 Uhr
www.ansitzromani.com

Die historischen Räumlichkeiten und der idyllische Garten bilden den einmaligen atmosphärischen Rahmen des Gastlokals im Ansitz Romani. Kulinarisch erwartet Sie eine Auswahl an delikaten und doch bodenständigen Gerichten, vor allem aus der Südtiroler Küche. Magisches Wohnerlebnis in unseren Ferienappartements. Geschichtsträchtige Räume und Gewölbe, antikes Mobiliar und moderner Komfort schaffen ein behagliches und zugleich magisches Wohnerlebnis für Ihren Ferienaufenthalt.
Das erste Restaurant in Tramin, welches mit zwei Hauben prämiert wurde (Gault Millau).

Weis-Keller RESTAURANT

Julius-von-Payer-Straße 29 Dienstag Ⓡ
Tel. +39 0471 860 851 (Aug., Sep. Samstag)
(Reservierungen ab 16 Uhr)
Warme Küche: 17–23 Uhr

Unser idyllischer Innenhof oder das urige Kellergewölbe laden zum Verweilen ein. Genießen sie unbeschwerte Stunden bei traditioneller gutbürgerlicher Küche, hauseigenen Weinen und einem familiären Service.

Sport & Freizeit

wandern
biken
schwimmen
tennis
klettern
golfen
fischen
segeln
und genießen

in Tramin

Sport- und Erlebnisbad Tramin Sportzone Tramin, Tel. +39 0471 861 275. Wasserfläche 1.300 m², 50 m Becken, Whirlpool, „Wildbach", „Wasserfall", Kletterfelsen, Bodensprudelbecken, Unterwassermassagen, Gegenstromanlage, Kinderrutschen, Nichtschwimmerbecken, Sprungbereich, terrassenförmig angelegte Liegewiese, Spielwiese, Volleyball, Beach-Volleyball-Feld und Restaurant.
Von Mitte Mai bis Anfang September geöffnet.

Tennis Sportzone Tramin, Tel. +39 0471 860 812.
3 Sandplätze mit Flutlichtanlage, Clubhaus mit Bar/Imbiss, Trainingswand, genügend Parkplätze, geeignet für Trainingsaufenthalte, Platzreservierung telefonisch oder online unter book@tctramin.com

Beachvolleyball 2 Felder am Tennisplatz. Platzreservierung Tel. +39 0471 860 812 oder online unter book@tctramin.com

Schwimmen im Sport- und Erlebnisbad Tramin, in den Schwimmbädern der Ortschaften in der Umgebung, im nahen Kalterer See (6 km), dem wärmsten Alpensee, in den beiden Montiggler Seen (Eppan, 18 km), im Fennberger See (15 km, 1.000 m ü.M.) und in den vielen hoteleigenen Bädern.

Surfen, Segeln und Tretboot fahren im Kalterer See.

Fischen in den nahegelegenen Seen; Fischerlizenz + Tageskarte erforderlich. Für den „großen Graben" ist die Lizenz im Geschäft Despar Oberhofer erhältlich.

Klettern in der Kletterhalle Tramin: von Sep. bis April: Mo., Di., Mi., Fr., 18 – 22 Uhr, Mai: Di. und Do., 18 – 22 Uhr. Im Sommer für Gruppen nach Vereinbarung **www.tramin.kletterhalle.it**
In Bozen, Kletterhalle Salewa Cube **www.salewa-cube.com**
in den Klettergärten in Kaltern (Altenburg), Kurtatsch und Truden.

Kegeln im Restaurant Bürgerstube im Bürgerhaus.

Kutschenfahrten rund um Tramin mit Kostproben, Tel. +39 338 8173830.

Miniaturgolfplatz in der Parkanlage an der Weinstraße.

Wandern 120 km gut markierte Spazier- und Bergwanderwege. Für Anspruchsvolle bis auf 2.116 m (Roen, gesicherter Klettersteig). **Themenwege: Naturerlebnisweg Tramin, Geoweg Höllental, Gewürztraminer Weg** > S. 28

Technik-Parcours für Mountainbiker. Wander-, Mountainbike-, Radkarten im Tourismusbüro erhältlich.

Radfahren wöchentlich Genussrad- und Mountainbiketouren, Fahrradverleih > S. 36

Schießstand und Bocciabahn im Gasthof Schießstand, Schießstandweg 10, Tel. +39 0471 860 310. Wöchentliches Unterhaltungsschießen für Feriengäste; Ende Juli bis Mitte Sep.

Golf in der Umgebung: Eppan (9-Loch-Platz) Tel. +39 0471 660 056, **www.golfandcountry.it**; Petersberg (18-Loch-Platz) Tel. +39 0471 615 122, **www.golfclubpetersberg.it**; Karerpass, (9-Loch-Platz) Tel. +39 0471 612 200, **www.carezzagolf.com**;

Wandervorschläge rund um Tramin

Choleraweg *Gehzeit: 1 Stunde (Rundweg)*
Vom Rathausplatz über die Mindelheimer- oder Josef-von-Zallinger-Straße bis zur Kreuzung Neumarkt. Richtung Neumarkt, schon nach 30 m links abbiegen in die Steinacker Straße und nach weiteren 100 m wieder links in den Choleraweg (Mark. 15). Weiter bis zum Sport- und Erlebnisbad und zurück nach Tramin.

TIPP **Gewürztraminer Weg**
Gehzeit: ca. 1–1,5 Stunden (Rundweg), 3,5 km, 120 hm
In den warmen, gut durchlüfteten Steillagen oberhalb von Tramin gedeiht die anspruchsvolle, hier beheimatete Gewürztraminer-Rebe besonders gut und das schon seit über hundert Jahren. Im Geschmack vollmundig und würzig, im Duft intensiv und fruchtig, zählt der Gewürztraminer heute zu den beliebtesten und bekanntesten Weinen Südtirols. Der Gewürztraminer Weg führt auf 3,5 km Länge durch die mediterran anmutende Landschaft der Traminer Weinberge, anschließend durch den Wald bis zum südlich gelegenen Ortsteil Rungg und von dort wieder zurück zum Ausgangspunkt. Entlang des Weges eröffnen sich schöne Fernblicke auf die umliegende Bergwelt und das historische Weindorf Tramin mit seinen typischen Weingütern und altehrwürdigen Ansitzen. Die leichte bis mittelschwere Wanderung ist in rund einer Stunde Gehzeit zu bewältigen.

Samstags findet eine geführte Wanderung am Gewürztraminer Weg statt. Für Informationen und Infos melden Sie sich beim Tourismusverein Tramin.

TIPP **Naturerlebnisweg Tramin**
Gehzeit: 2,5 Stunden (Rundweg), 3 km, 250 hm
In der Kurve nach dem Hotel Winzerhof über den Naturerlebnisweg Tramin, Mark. 11, Richtung Söll. Der Weg führt erst durch Weinberge, dann durch mediterranen Mischwald zum Gasthof Plattenhof (Mo. Ruhetag). Unterwegs finden Sie viele erklärende Schautafeln zu Flora, Fauna und Geologie, es gibt auch immer wieder schöne Ausblicke zum Kalterer See und auf die Ostseite des Etschtales. Beim Plattenhof, Richtung Kalterersee, Mark. 11A folgen und nach ca. 20 min. in den Weg rechts abbiegen. Nach ca. 50 min. erreichen Sie wieder Tramin.

Zum Kalterer See *Gehzeit: 1,5 Stunden (nur hin)*
Vom Rathausplatz zum Festplatz, Richtung Söll, in der Kurve hinter dem Hotel Winzerhof der Mark. 11, Kalterer See folgen. Wanderung über den Naturerlebnisweg Tramin, einem welligen Wanderweg mit mediterraner Flora und mehreren erklärenden Schautafeln bis zur Weinstraße, Nähe Camping St. Josef. Weiter bis zum Kirchlein St. Josef am See. In rechter Richtung durch Weinberge zu den Badestränden. Für den Rückweg empfiehlt es sich den Linienbus zu nehmen.

Wanderweg Kastelaz – Kurtatsch
Gehzeit: 2–3 Stunden (Rundweg)
Vom Rathausplatz über die Schneckenthaler Straße zum Altenheim St. Anna. Gleich danach links abbiegen und den Hinweisschildern Kastelazweg folgen (Kreuzweg und Bienenlehrstand). Angenehme Wanderung auf bequemem Forstweg in südlicher Richtung bis Kurtatsch. Rückweg über Rungg, einer wenig befahrenen Panoramastraße oder weiter zur tiefer gelegenen Weinstraße und über die Millastiege und den Brenntalweg (Mark. 13) zurück nach Tramin. (Einkehrmöglichkeit in Rungg: Hofschank zur Pergola, Mi. Ruhetag).

TIPP **Geoweg Höllental** *Gehzeit: ca. 3,5–4 Stunden, 8 km, 420 hm* Gegenüber dem Hotel Winzerhof leicht aufwärts, über den Schotterweg dem Höllentalbach entlang. Nun begleiten Sie informative Schautafeln in eine beeindruckende Schlucht, die übereinanderliegende Gesteinsarten und Sedimentfolgen freigibt. Der Weg kann ausgedehnt werden, wenn Sie der Beschilderung 10 Richtung Psenner/Gummerer folgen. Nach ca. 1 km folgen Sie der Mark. 4 Richtung Zogglerwiese und dann zurück, der Forststraße entlang (4A - 4B) durch einen schattigen Laubmischwald Richtung Söll. Dort gelangen Sie in den Naturerlebnisweg und erreichen nach ca. 50 min. Tramin.

Söll – Altenburg *Gehzeit: 2–2,5 Stunden, 470 hm*
Vom Rathausplatz über die Hans-Feur-Straße zum Festplatz, dann Richtung Söll. In der Kurve nach dem Hotel Winzerhof über den Naturerlebnisweg Tramin, Mark. 11, durch Mischwald zum Gasthof Plattenhof in Söll (Mo. Ruhetag). Ein kurzes Stück weiter auf Asphaltstraße zum Feuerwehrhaus, dort rechts abbiegen und nun geht es auf dem Wanderweg 11, einem alten Römerweg empor bis zum Panoramaweg nach Altenburg. Rechts weiter, an schönen Aussichtspunkten vorbei, bis zum Feuerwehrhaus Altenburg. Rückweg über die Asphaltstraße nach Söll – Tramin oder zum Gummererhof und Abstieg nach Tramin.

Graun – Zogglerwiese – Tramin
Gehzeit: 3–3,5 Stunden, Höhenunterschied 500 m (Rundweg)
Vom Rathausplatz über die Schneckenthaler Straße zum Altenheim St. Anna, gleich danach links abbiegen und weiter zum Kastelazweg. Diesem in südlicher Richtung folgen, nach ca. 1,5 km kommt rechts die Mark. 5, Grauner Loch. Nun bergauf durch das steile, aber gut begehbare Grauner Loch zum Bergdorf Graun (823 m). Ab Dorfbrunnen in rechter Richtung am Gasthof Caroline (Mo. Ruhetag) und Lenzenhof (Mi. Ruhetag) vorbei, auf dem Forstweg Nr. 4 leicht abfallend zur Zogglerwiese und über Weg 4/10 zurück nach Tramin. Eine weitere Möglichkeit ist der sehr steile Weg Nr. 6, Wanderstöcke sind hier unbedingt angeraten.

Zum Berggasthof Gummererhof
Gehzeit: 1 Stunde, Höhenunterschied 500 m (nur hin) Vom Rathausplatz zum Festplatz, vor dem Hotel Winzerhof geradeaus über die Schotterstraße, dem Höllentalbach entlang. Das Schloss Rechtenthal rechts liegenlassen und der Beschilderung Gummererhof folgen. Der Weg führt teils auf asphaltierten, kaum befahrenen Straßen und teils über Steige zum Berggasthof Gummererhof (Mo.-Di. Ruhetag). Rückweg über Söll, über den Forstweg Zoggler oder über Graun nach Tramin.

Traminer Höhenweg
Gehzeit: 4–4,5 Stunden, Höhenunterschied ca. 750 m, (Rundweg)
Vom Rathausplatz zur Andreas-Hofer-Straße, rechts der Mark. 5, Lochweg, folgen. Nun steil empor erst bis zum Kastelazweg, dann weiter aufwärts durch das steile, aber gut begehbare Grauner Loch (Mark. 5) bis zum Bergdorf Graun (823 m). Beim Dorfbrunnen rechts der Mark. 9, Traminer Höhenwanderweg folgen, am Gasthof Caroline (Mo. Ruhetag) vorbei, gleich nach dem Lenzenhof (Mi. Ruhetag) links abbiegen und weiter der Beschilderung Nr. 9 folgen. Erst auf Forstweg, dann über einen schönen Steig bis zum Schmidbach und Höllentalbach. Nach der Bachüberquerung, unterhalb der Felsabstürze des Roen-Massives, immer der Mark. 9 folgend bis zum Gummererhof (Mo.-Di. Ruhetag) und nach Tramin.

Rastenbachklamm *Gehzeit: 4–4,5 Stunden ab Tramin, (2 Std. ab Kalterer See), Höhenunterschied 350 m (Rundweg)*
Vom Rathausplatz zum Festplatz, Söllerstraße, Hotel Winzerhof, rechts abbiegen und über den Naturerlebnisweg bis zum Kalterer See wandern. Der Weinstraße entlang, beim Hotel Sonnleitenhof links abbiegen und der Beschilderung „Rastenbachklamm“ folgen. Abwechslungsreiche Wanderung über Treppen, Stege und Brücken, vorbei an einem kleinen Wasserfall durch die wildromantische Schlucht nach Altenburg (St.-Peter-Kapelle). Trittsicherheit ist geboten, besonders bei Nässe. Zurück nach Tramin über Söll, zurück zum Kalterer See über den Nussentalweg Mark. 14, Nähe Feuerwehrhaus.

’s Traminer Brunnenkneippen

Die Brunnen prägen das idyllische Dorfbild bereits seit Generationen. Indem die Brunnen dem Kneippen dienen, werden sie wieder in den Alltag eingebunden. Das Kneippen ist eine erfolgreiche Methode um das Immunsystem zu stärken, das Wohlbefinden zu verbessern und kleineren Beschwerden entgegenzuwirken. *Broschüre im Tourismusbüro erhältlich.*

Pfraumer Roland & Co OHG

Beratung, Planung und Ausführung von Heizungs-, Sanitär-, Solar-, Staubsauger-, Lüftungs- und Klimaanlagen

Pünktlich, verlässlich, genau.
Auch nach Abschluss der Arbeiten können Sie auf uns zählen!

www.pfraumer.it

Pfraumer Roland & Co OHG
d. Dorfmann W. & Pfraumer R.

Weinstraße 19
I-39040 Tramin

Mwst. 01523790218

Tel. +39 0471 861 014
Fax +39 0471 863 655
Mobiltel. Roland +39 348 2 565 193
Mobiltel. Wolfgang +39 348 2 565 190

Email info@pfraumer.it
Homepage www.pfraumer.it

Historische Wanderung durch Tramin

Wir beginnen unsere Wanderung am Rathausplatz mit dem Besuch der **Pfarrkirche. Gotischer Turm** (87 m), die oberen Stockwerke zwischen 1460 und 1492 erbaut, die Apsis 1440 errichtet und 1441 geweiht. Sie enthält zwei Freskenzyklen. Der ältere, rechte, ist besser erhalten und schildert das Martyrium der Heiligen Quiricus und Julitta (Kirchenpatrone). Später Barockaltar und großes Altarbild von Martin Knoller, um 1770. Das Kirchenschiff selbst wurde zwischen 1909 und 1911 erbaut an Stelle des alten.
Wir gehen dann vom Rathausplatz in südlicher Richtung und dann gleich rechts die Schneckenthaler Straße hinauf.
So kommen wir in das älteste Viertel von Tramin, das allgemein als Bethlehem bezeichnet wird. Unter den dortigen Häusern, die sogen. **Grafenhäuser,** meist alte Edelsitze, die bei einem Brand, der 1796 fast das ganze Dorf erfasste, stark beschädigt wurden, ist das Haus Nr. 6–12 das sehenswerteste.
Es ist der ehemalige **Ansitz der Freiherrn v. Langenmantel,** ein Kaufherrengeschlecht aus Augsburg. Torbogen mit Wappen, das sich auf mehreren Türeinfassungen im Hofe wiederholt. Im Hof, hinten links, ein turmartiger Aufbau, der eine Art Loggia oder Trinkstube enthält. Außen die Wappen der ehemaligen Grafschaften in Tirol, innen Figuren aus der griechischen Mythologie, sie stammen von Bartlmä Dill Riemenschneider (z.Z. leider nicht zugänglich).
Wir folgen der Straße weiter aufwärts bis zum **Kirchlein St. Jakob.** Zweischiffige Kirche, der romanische Teil aus dem XII. Jahrhundert (angeblich auf einem Isistempel errichtet) mit hochinteressanten Fresken in der Apsis. Der gotische Teil, um 1400 dazu gebaut, mit erst kürzlich aufgedecktem Freskenschmuck. Vom Platz vor der Kirche herrliche Aussicht über das Etschtal und über Tramin. Die Straße führt in nördlicher Richtung weiter zur Mühlgasse, Blick zum Kalterer See.
Wir folgen ihr rechts abwärts bis zur **Christian-Schrott-Gasse,** Teil einer alten Dorfstraße, die vermutlich hier der alten Römerstraße folgte. Ecke Bachgasse, Haus Nr. 15 mit Turm und Torbogen über die Straße, alte Pflege der Fürstbischöfe von Trient.
Wir biegen nach links in die Bachgasse ein bis zur Hans-Feur-Straße, in die wir nach rechts abbiegen. An der Ecke, Nr. 11, das ehemalige **Heilig-Geist-Spital,** das erste Mal 1585 erwähnt. Daran anschließend, Nr. 55, das alte **Gerichtsgebäude** und Nr. 51 das Haus des Kerkermeisters.
Die Straße weiter Nr. 26 und 24 das **Amt Stetten.** Sitz der Verwaltung der Privatliegenschaften in den Gerichten Tramin und Kurtatsch der Grafen von Tirol.

DETAILLIERTE KARTE
zur Kunsthistorischen Wanderung im Tourismusbüro erhältlich.

Weiter vorn verengt sich die Straße, zur rechten Hand, Nr. 23, alter **Edelsitz der Herren v. Villanders,** später **v. Wolkenstein;** Wappen über dem Torbogen. In diesem Haus hat sich ein Teil der Landesgeschichte Tirols abgespielt.
Herzog Ludwig „der Brandenburger", zweiter Mann der Margarethe Maultasch, überfiel 1347 den Bischof v. Trient, der in diesem Haus weilte und im Scheidungsstreit zwischen Margarethe und ihrem ersten Mann, Johann v. Luxemburg, der ein Bruder Kaiser Karls IV. und König von Böhmen war, die Luxemburgisch-Böhmische Partei vertrat. Dadurch scheiterte der Versuch der Luxemburger, das Land in ihre Hand zu bekommen. Hier traf sich auch der „Elephantenbund", eine Verschwörung des Tiroler Adels gegen den zweiten Mann der Maultasch, Ludwig v. Bayern, genannt der Brandenburger, und seinem Statthalter Herzog v. Teck. Die nun ansteigende Straße führt uns wieder auf den Rathausplatz zurück.
Eine weitere Wanderung bringt uns in den südlichen Teil des Ortes.
Wir verlassen den Rathausplatz in südlicher Richtung. Das Haus in der Julius-von-Payer-Straße Nr. 4 mit zwei Ecktürmen, es gilt als der **Stammsitz der Familie v. Payer** (Julius v. Payer, Kartograph, Polarexpeditionen 1869 u. 1872, Maler in München).
Wir gehen bis zur Straßengabelung Josef-von-Zallinger-Straße und Andreas-Hofer-Straße und folgen dieser. Sie verläuft wahrscheinlich auf der Trasse der alten Römerstraße und steigt nun wieder leicht an. Nr. 5–7–9 **Ansitz Unterspaur,** gotischer Bau, wurde von Margarethe Maultasch den Grafen Spaur zu Lehen gegeben, im Jahre 1796 abgebrannt und vollständig aufgebaut. Nr. 38 **Ansitz im Stil der Renaissance,** einst im Besitz des Kloster Ettals, das im XII. Jh. an der Kolonisierung des Landes beteiligt war. Bei der nächsten Weggabelung nehmen wir die linke Straße, die durch die Weinberge mit schöner Sicht über das Etschtal führt, zur **Friedhofskirche St. Valentin.** Die Kirche birgt bemerkenswerte Fresken und ist ein alter Wallfahrtsort. Der Schlüssel ist im Pfarramt oder im Tourismusbüro erhältlich. In ihrer Umgebung wurden römische Ruinen-Gräber aus vorrömischer Zeit und ein **Menhir** gefunden.
Über die Weinstraße ist die Kirche auch mit dem PKW zu erreichen.

Kreuzweg Kastelaz vom Altenheim St. Anna bis zur Kirche St. Jakob in Kastelaz. Gesamtlänge 880 m, Gehzeit ca. 30 Min.

Bike-Tipps Tramin und Umgebung

Tramin und seine Umgebung eignen sich perfekt für die „sanfte Mobilität", für das Wandern auf zwei Rädern. Die Talsohle vor der Haustür Tramins präsentiert sich wie kein zweites Gebiet Südtirols für **Genussradtouren** und ausgedehnte Radwanderungen auf flachem und welligem Gelände. Radeln Sie auf dem gut ausgebauten Radweg entlang dem Fluss Etsch Richtung Bozen oder Trient, auf dem erst kürzlich realisierten Radweg von Tramin zum Kalterer See und auf den vielen verkehrsarmen, landwirtschaftlichen Flurwegen durch Weingärten und Apfelplantagen, die besonders während der Blütezeit der Apfelbäume im April zum unvergesslichen Erlebnis werden.

Tramin ist auch ein Eldorado für ambitionierte **Mountainbiker,** die sportliche Herausforderungen suchen. Sie finden abwechslungsreiche Trails mit traumhaften Ausblicken, Panoramatouren am Traminer oder Kalterer Höhenweg, an der alten Bahntrasse der Fleimstalbahn, im Naturpark Trudner Horn, am Mendelkamm bis hinauf auf den Hausberg Roen auf 2.116 m.

Perfekte Routen für jeden Geschmack finden auch geübte **Rennradfahrer**. Die vielen Land- und Bergstraßen, die Dolomiten-Straßen und der Mendelpass, übrigens ein Klassiker für Rennradfahrer, eignen sich hervorragend für ausgedehnte Touren.

FOLGENDES RUND UMS BIKEN FINDEN SIE BEI UNS:

Fahrradverleih
Hotel Traminerhof, Weinstraße 43, T. +39 0471 860 384, www.traminerhof.it
E-Bike Dreams Roberto Mich, Hans-Feur-Str. 24A, Tel. +39 348 05 163 39, www.ebike-dreams.com (S. 45).

E-Bike-Ladestation
am Rathausplatz und beim Berggasthof Gummererhof

Technik-Parcours für Mountainbiker in drei Schwierigkeitsgraden am Kastelaz-Wanderweg, oberhalb von Tramin.

Tourenvorschläge GPS-Daten und Roadbook zum Downloaden finden Sie auf www.tramin.com

Bikeschool Roen wöchentlich 5 geführte Mountainbike-Touren in 2 Leistungsklassen sowie Fahrtechnikkurse. Programm und Info www.bikeschoolroen.it und Tourismusbüro Tramin.

Geführte Genussradtouren jeden Freitag von Mitte März bis Oktober für die gesamte Familie von Tramin zum Kalterer See.

Mountainbike- und Roadbike-Karte ist im Tourismusbüro erhältlich.

Bikemobil Card für einen Tag im Tourismusbüro erhältlich (S. 39).

Radwerkstatt (Self Service) am Rathausplatz

Einige Vorschläge für Rad- und Mountainbike-Touren

Rund um den Kalterer See: Tramin – St. Josef am See (5 km), vom Rathausplatz Tramin zum Festplatz und über die **neue Radweganbindung von Tramin zum Kalterer See.** Dem Seerundweg Nr. 3 folgend Richtung Klughammer und über den Kuchlweg oder über Gmund zurück nach Tramin.

Durch das Südtiroler Unterland a): Tramin, über den Brenntalweg Nr. 13 oder über die Handwerkerzone (Max-Valier-Straße) Richtung Süden bis zur Handwerkerzone Kurtatsch, beim dortigen Kreisverkehr Richtung Margreid, dann links ab zum Bahnhof Margreid und zurück über den Etsch-Radweg oder über einen der Feldwege nach Tramin.

Durch das Südtiroler Unterland b): Tramin, nach Neumarkt durch die Bahnunterführung, beim Kreisverkehr rechts, beim zweiten Kreisverkehr vor der Firma Würth bei der zweiten Ausfahrt rechts und durch Obstplantagen bis zur Unterführung der Bahn und dann geradeaus Richtung Kurtatsch und über einen der Feldwege zurück nach Tramin.

Über den Etsch-Radweg: Von Tramin nach Neumarkt, beim Kreisverkehr Nähe Firma Würth Richtung Ortszentrum, nach der Etsch-Brücke vor der Ortschaft rechts in den Etsch-Radweg einbiegen. Dieser eben verlaufende, gut ausgebaute und ausgeschilderte Radweg mit Rastplätzen bringt Sie bequem Richtung Norden nach Bozen und Meran oder nach Süden, bis Trient oder Rovereto. Rückweg über dieselbe Route oder mit dem Zug. (Einfache Strecke bis Trient ca. 45 km).

Um den Mitterberg: Von Tramin über den Radweg nach Neumarkt bis zum Einstieg in den Etsch-Radweg. Diesem bis Bozen folgen. In Bozen achten Sie auf die Beschilderung Sigmundskron (Messner Mountain Museum), dann etwas ansteigend über Frangart nach Eppan und über Kaltern zurück nach Tramin. (Gesamtstrecke ca. 60 km).

Mountainbike-Tour zu den Eislöchern: Von Tramin über Söll nach Altenburg. Beim Gasthof Sonnegg links ab zum Ziegelstadel und zum Kalterer Höhenweg. Diesem folgen, das Schloss Matschatsch passieren, weiter auf dem Eppaner Höhenweg zum Gasthaus Steinegger und nach St. Michael/Eppan. Hier folgen wir den Wegweisern zu den Eislöchern. Über das Lavasontal von Kaltern zurück nach Tramin.

Mountainbike-Tour zum Traminer Höhenweg:
Von Tramin nach Söll und weiter zum Gasthof Gummererhof. Von dort aus erreicht man in Kürze den Traminer Höhenweg, Mark. 9. Diesem in südlicher Richtung bis Graun folgen, beim Lenzenhof über den Forstweg Zoggler, Mark. 4 wieder zurück nach Tramin.

Fahrradfreundliche Betriebe

Fahrradständer für den Außenbereich, 10 Tourenvorschläge, Infomappe, Montageständer und Werkzeugkoffer für kleinere Reparaturen, abschließbaren Fahrrad-Abstellraum, Waschplatz für Räder, Ersatzschlauch, Reparaturset und Flickzeug (gegen Gebühr), Einrichtung zum Trocknen und Waschen von Bikebekleidung (ev. gegen Gebühr), gesunde Küche (gilt nicht für FeWo und ÜF).

adfc bett+bike

Gäste mit Fahrrad haben besondere Bedürfnisse: vom sicheren Stellplatz mit Ladestation über Werkzeug bis hin zum geeigneten Essen für sportlich Aktive. In Tramin gibt es einige radfreundliche Unterkünfte mit dem Qualitätssiegel ADFC-Bett+Bike, bei denen du als Radfahrer bestens aufgehoben bist.

WWW.TRAMIN.COM/BIKE

Öffentliche Verkehrsmittel

Umweltfreundlich und stressfrei unterwegs

Innerhalb Südtirols können viele Ausflugsziele gemütlich mit Bus und Bahn erreicht werden. Aufeinander abgestimmte Fahrpläne mit regelmäßigen Fahrten sorgen für optimale Mobilität der Gäste.

Die App *südtirolmobil* bietet Fahrplanauskunft mit Routenplanung und ermöglicht es, einfach und schnell die nächste Haltestelle zu finden.

Optimale Flexibilität beim Entdecken Südtirols mit Mobilcard, WinePASS und mobil & activ card.

Mit der Mobilcard können Sie für einen, drei oder sieben Tage die öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol unbegrenzt nutzen. Es gibt Varianten der Mobilcard für Kinder, Radfahrer (Kombiticket für die Nutzung von Bus, Bahn und Leihfahrrad) oder Kulturfreunde (mit Gratis-Museumsbesuchen). Informationen dazu finden Sie hier www.mobilcard.info.

Exklusiv bieten einige Unterkunftsbetriebe in Tramin bei Buchung kostenlos den ***WinePASS*** oder die neue ***mobil & activ card*** an, die neben vielen anderen Vorteilen auch die uneingeschränkte Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol ermöglichen. Bitte fragen Sie bei Ihrem Vermieter nach!

Bergbahnen in der näheren Umgebung

Standseilbahn Mendelbahn von Kaltern zum Mendelpass (1.363 m),
Seilbahn Ritten von Bozen zum Ritten (1.220 m),
Seilbahn Jenesien von Bozen nach Jenesien (1.100 m),
Seilbahn Kohlern von Bozen nach Kohlern (1.250 m)

Mobilcard

Nutzen Sie bequem mit der Mobilcard Südtirol alle öffentlichen Verkehrsmittel des Südtiroler Verkehrsverbundes: die Bahn in Südtirol und bis nach Trient (nur Regionalzüge), die Nahverkehrsbusse, die Seilbahnen Ritten, Jenesien, Mölten, Vöran und Meransen, die Trambahn Ritten und die Standseilbahn auf die Mendel.

7 Tage > € 45 3 Tage > € 30 1 Tag > € 20
Kinder 6 – 14 Jahre > ½ Preis

museumobil Card

Museum, Bahn und Bus mit einer Karte. Die museumobil Card vereint zwei Angebote: Zusätzlich zur unbegrenzten Nutzung aller öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol wird jeweils ein Eintritt in die beteiligten privaten und kommunalen Museen sowie in alle Landesmuseen Südtirols garantiert (über 80).

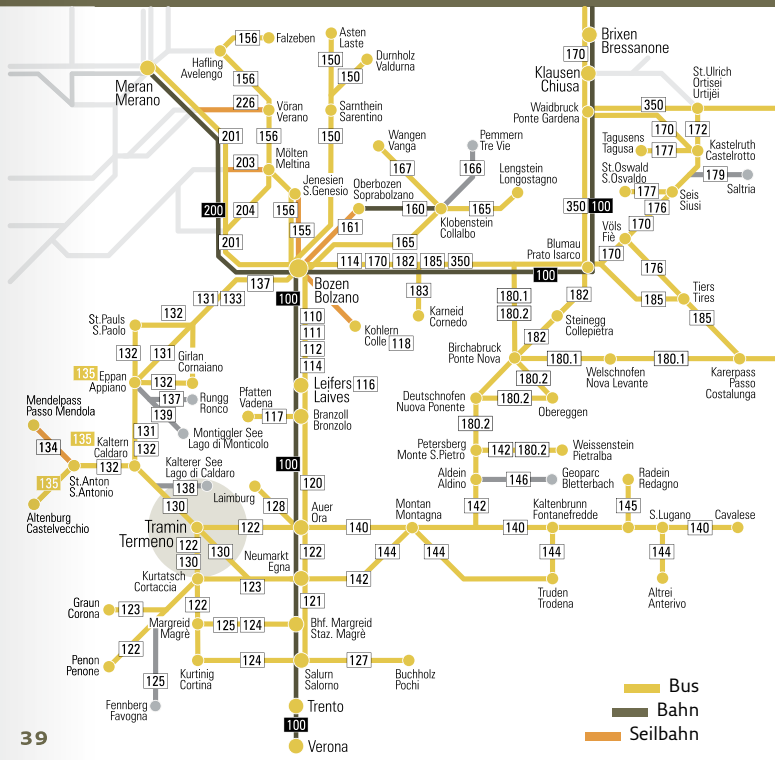
3 Tage > € 55 *Kinder 6 – 14 Jahre > € 27,5*
7 Tage > € 65 *Kinder 6 – 14 Jahre > € 32,5*

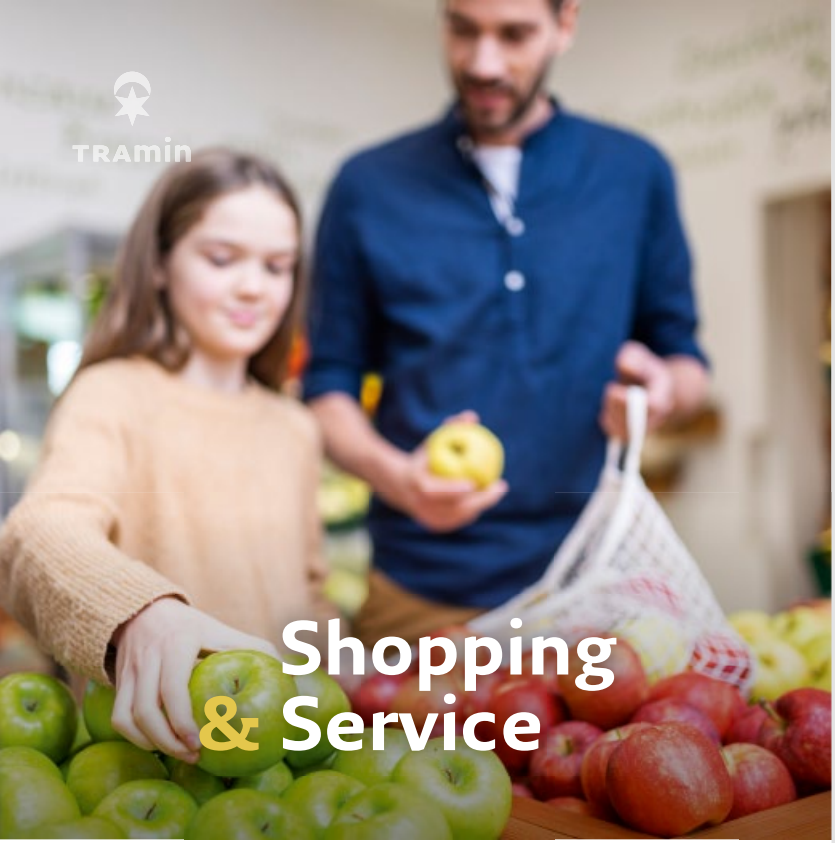
bikemobil Card

Die bikemobil Card ist ein Kombiticket für die Nutzung von Bus, Bahn und Leihfahrrad mit landesweiter Gültigkeit.

1 Tag > € 30 *Kinder 6 – 14 Jahre > ½ Preis*

Alle Karten und detaillierte Fahrpläne im Tourismusbüro erhältlich





Shopping & Service

Gewürztraminer
Obstpflanzen
Pizza
Schuhe
Südtiroler Spezialitäten
Massagen
Ausflüge
Grappa
Weine
Brot
Zeitschriften

in Tramin

Coop Konsum SUPERMARKT

Hans-Feur-Straße 6, Tramin > S. 42

's Traminer Weinhaus

Weinstraße 15, Tramin > S. 44

Elektro Bachmann FACHHANDEL

Steinackerstraße 11
Tel. +39 0471 863 871
Mo.–Fr., 8.30–12 u. 15.30–18 Uhr
www.elektrobachmann.it

Bäckerei Morandini Söhne

Julius-von-Payer-Straße 29
Tel. +39 0471 860 403, Offen: 6.45 – 12.30 Uhr
Handwerklich hergestelltes Brot, Gebäck, Pizza u.v.m. Torten auf Vorbestellung

Traminer Backstube Bäckerei Morandini Söhne

Bachgasse 17, Tel. & Fax +39 0471 860 470
Offen: 6 – 11.30 Uhr
Handwerklich hergestelltes Brot, Gebäck, Pizza u.v.m.

Alex OBST UND GEMÜSE

Im Anger 1, Tel. +39 347 51 325 48
Offen: Sa. 8 – 12.30 Uhr; Mo. – Fr., 8 – 12.30 und 16 – 19 Uhr; Frisches Obst und Gemüse – regionale Produkte **www.alex.bz.it**

Schuhwaren Rita

Oswald-von-Wolkenstein-Straße 6
Tel. +39 0471 860 340
rita.psenner@alice.it

Kosmetikstudio Judit

Julius-von-Payer Str. 8, Tel. +39 320 96 094 21
kosmetikstudio.judit@gmail.com
Offen: Montag: 8 – 12 Uhr, Di – Do: 8 – 12 u. 15 – 19 Uhr, Fr: 8 – 17 Uhr, Collarium - Maniküre - Pediküre - Gesichtspflege

Bellutti

Rathausplatz 1, Tel. +39 0471 860 267, Offen: Mo.–Fr., 7–12.15 & 15–18.30 Uhr; Sa. 7–12.15 & 15–18 Uhr **www.bellutti.org**

Ihr Fachgeschäft am Rathausplatz – Ausgewählte authentische, bäuerliche Südtiroler Spitzenprodukte, Weine und Spiritousen – Edles Kunsthandwerk – Geschenkartikel für Groß und Klein – Alles für Schule und Büro – Zeitschriften, Gruß- und Glückwunschkarten – Tabakwaren und Lotterien sowie Einzahlungen

Auto Pichler OHG

Bahnhofstraße 2, Tel. +39 0471 861 131
Offen: Mo.–Fr., 8–12 und 14–18.30 Uhr
Reparaturen aller Marken
www.autopichler.com

Despar Market Oberhofer

Hans-Feur-Straße 9, Tel. +39 0471 860 166/+39 333 86 509 67
wolfgang.oberhofer@rolmail.net,
Offen: Mo.–Fr., 7–12 und 16–19 Uhr; Sa. 7–12 und 15–18 Uhr

Ihr Spar-Geschäft im Traminer Ortskern. Reichhaltige Auswahl an Lebensmitteln (Brot, Feinkost, Südtiroler Spezialitäten, Obst & Gemüse, Getränke, frischen Fisch auf Vorbestellung), Zeitschriften und Tabakwaren.

’s Traminer Weinhaus

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Weine und Spirituosen!

Wo früher abertausende Liter Wein in einer vor ca. 30 Jahren aufgelassenen Kellerei auf die Abfüllung warteten, stehen heute in fast unverändert belassenen und bis zu 470 hl fassenden Betonfässern, edle Weine (Schwerpunkt Südtirol, aber auch andere Regionen Italiens) abgefüllt in eleganten Flaschen von 0,75l bis 12l für unsere Kunden bereit!

Durch die natürliche Dämmung meterdicker Erde herrschen ganzjährig nahezu gleichbleibende Temperaturen, die den dargebotenen Erzeugnissen eine perfekte Lagerung ermöglichen.

Über 550 Weinetiketten, davon ca. 420 von 52 Südtiroler Weinerzeugern, an die 100 Grappas sowie Fruchtdestillate, Öle, Balsamico, Honig, Marmeladen ... und das alles zu meist Erzeuger Detailpreisen.

Sommelier Kristina berät Sie gerne und gibt Ihnen wertvolle Tipps!

39040 Tramin, Weinstraße 15 – Tel.: +39 0471 863 225
weinhaus.tramin@gmail.com **www.wein-suedtirol.it**

E-Bike Dreams Roberto Mich FAHRRADVERLEIH

Hans-Feur-Straße 24, Tel. +39 348 05 163 39,
info@ebike-dreams.com,
Offen: täglich ab 9 Uhr (kein Ruhetag)
www.ebike-dreams.com

Ebike-Dreams bietet dank langjähriger Erfahrung, mit Kompetenz und Professionalität, eine große Auswahl an KTM E-bikes, E-Fully, E-Mountainbikes, E-Trekking und auch Fahrräder mit Muskelantrieb! Individuell geplante geführte E-Bike Radtouren; Begegnung mit dem qualifizierten Guide Roberto, wo sie entspannt die Schönheiten und Besonderheiten des Süden Südtirols erkunden können.

Einfache Reservierungen über WhatsApp: +39 348 05 163 39.

Markus Reisen

Bahnhofstraße 50, 39044 Neumarkt
Tel. +39 335 60 761 41, Busunternehmen
Taxiservice 24 h, Tagesausflüge nach Venedig & Verona mit Oper **www.markusreisen.it**

Kräutergarten Zoggler - Oanfoch & Natürlich

Oberhalb der Naherholungszone Zoggler,
Tel. +39 335 19 318 10
Öffnungszeiten, Gartenführungen und Verkauf: 14. April bis Ende Oktober.
www.oanfoch-natuerlich.it

SÜDTIROLER WEINSTRASSE

ENTDECKEN
BESTAUNEN
GENIESSEN

Südtiroler Weinstraße
STRADA DEL VINO

WINESAFARI

JEDEN ERSTEN FREITAG IM MONAT

Erfahren Sie mehr zum Weg des Weines vom Weinbau bis hin zum Tisch serviert, professionell begleitet und kulinarisch stimmig. Ein unvergessliches Weinkulturerlebnis!

WINE & BIKE

AUF ANFRAGE, MIND. 4 TEILNEHMER

Auf der Südtiroler Weinstraße der Sonne entgegen radeln. Inmitten von Weinreben ein Stück Natur & Kultur Südtirols entdecken und radelnd die Vielfalt erleben.

NACHT DER KELLER

SAMSTAG, 10.06.2023

Ausschwärmen und unter imposanten Kellergewölben genießen und verkosten. Die legendäre Nacht der Keller zelebriert Südtirols Winzerkunst mit Kunst und Kulinarik.

Weitere Erlebnisse sowie besondere Veranstaltungen an der Südtiroler Weinstraße finden Sie auf unserer Webseite und in der Info & Events-Broschüre, erhältlich in Ihrem Tourismusverein.

WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT

wi3-designkontor.com

STAY TUNED
...FOLLOW US!
Mendelspeck

MENDEL®

www.mendelspeck.com

Genuss mit Tradition

Mendelspeck G.m.b.H.
Detailverkauf und Großhandel
I-39040 TRAMIN (BZ) - Bahnhofstraße, 19
Tel. 0471.812834 - Fax 0471.812341

Öffnungszeiten Geschäft
Mon-Fre: 9.00-12.30 / 14.30-18.00
Samstag: 8.00-12.00

Einige Tipps für unsere Kleinen

Abenteuerpark und Hochseilgarten in Kaltern, Sportzone **www.abenteuerpark.it**

Bienenlehrstand am Kastelaz-Wanderweg, Nähe Altenheim St. Anna mit vielen erklärenden Schautafeln. Führungen auf Anfrage, Info Tourismusbüro Tramin.

Bletterbachschlucht bei Aldein am Fuße des Weißhorns im Dolomiten UNESCO-Welterbe **www.bletterbach.info**

Burgen Hocheppan und Boymont, Eppan **www.hocheppan.com** Schloss Runkelstein **www.runkelstein.info** und Schloss Sigmundskron **www.messner-mountain-museum.it** bei Bozen. Ruine Haderburg mit Burgschenke bei Salurn **www.zum18tenfass.it**, die Ruinen Leuchtenburg oberhalb des Kalterer Sees, Caldiff in Mazzon und Castelfeder zwischen Neumarkt und Auer.

Trampolinhalle Der Indoor Trampolinpark in Neumarkt **www.easyjump.it**

Eisenbahnwelt Südtirol in Miniatur in Rabland bei Meran **www.eisenbahnwelt.it**

Greifvogel Flugschau Dorf Tirol bei Meran **www.gufyland.com**

Kinderspielplätze in Tramin: beim Kindergarten, in der Parkanlage, beim Schwimmbad und in der Nähe des Gasthofes Schießstand.

Kletterhalle Tramin/Mittelschule: geöffnet von Mitte September bis Ende April: Mo., Di., Mi., Fr. 18 – 22 Uhr. Mai: Di. und Do. 18 – 22 Uhr. Im Sommer nur für Gruppen auf Anfrage. **www.tramin.kletterhalle.it.** Salewa Cube in Bozen, **www.salewa-cube.com**. Klettergärten: in Kurtatsch und Truden

Kutschenfahrt mit der ganzen Familie durch Tramin Jeden Dienstag und Freitag von Mitte März bis September, 17 Uhr - Oktober, 10 Uhr.

Mendel Standseilbahn: von Kaltern zum Mendelpass (Höhenunterschied 850 Meter in 12 Minuten, 64% Steigung).

Minigolfanlage in der Traminer Parkanlage an der Weinstraße.

Geoweg Höllental am Beginn des Höllentals.

Naturerlebnisweg Tramin nach Söll Kalterer-See-Wanderweg mit vielen schön aufbereiteten Schautafeln.

Naturerlebnisweg mitten durch das Biotop am Südufer des Kalterer Sees.

Schwimmen im Sport- und Erlebnisbad Tramin: Geöffnet von Mitte Mai bis Anfang September.

Seilbahnen ab Bozen nach Jenesien, Kohlern und Ritten, vom Etschtal nach Vöran und Mölten, Schmalspurbahn am Ritten.

Technikparcours für Mountainbiker in 3 verschiedenen Schwierigkeitsgraden beim Kastelaz-Wanderweg.

Tretbootfahren im Kalterer See und in den Montiggler Seen.

Vorleseaktion für Kinder in der Bibliothek jeden Donnerstagvormittag im Monat August.

Wanderung durch die Rastenbachklamm vom Kalterer See nach Altenburg, durch eine wildromantische Schlucht entlang eines kühlen Baches, vorbei an einem kleinen Wasserfall, über Treppen, Holzstege und Brücken.

SPANNENDE ENTDECKUNGSREISE DURCH DAS SÜDTIROLER UNTERLAND

Das Buch lädt Groß und Klein zur Schatzsuche im Südtiroler Unterland. Eine liebevoll gestaltete Geschichte zum Vor- und Selberlesen sowie Festhalten der eigenen Unterland-Ausflüge im Buch mit Fotos. ***Buch erhältlich im Tourismusverein Tramin***

Kultur & Geschichte

Choleraweg
Römer
Gotischer Turm
Termenum
St. Mauritius
Julius von Payer
Kastelaz
Riemenschneider
Hoamet Tramin Museum
Trinkstube
Bethlehem

in Tramin

Aus der Geschichte Tramins

Frühe Siedler lassen sich bereits während der Kupferzeit vor über 5000 Jahren an diesem sonnigen Hang des Etschtales nieder. Aus dieser Zeit stammt ein in den Weinbergen südlich des Friedhofes im Jahr 1886 aufgefundener Menhir. Die lebensgroße Figur stellt einen Ahnherrn oder eine Gottheit der damaligen Dorfgemeinschaft dar. Heute zählt das Steindenkmal zu den Prunkstücken der Sammlung im Innsbrucker Ferdinandeum. Einen weiteren Hinweis auf eine dauerhafte Besiedlung liefern Urnengräber aus der Spätbronzezeit. Die Grabfunde kamen 2011 unterhalb der Weinstraße zum Vorschein. Dort verbrannten die Bewohner einer nahen Siedlung vor etwa 3000 Jahren ihre Verstorbenen auf dem Scheiterhaufen, um die Asche anschließend in tönerne Urnen zu füllen, die nunmehr im Hoamet Tramin Museum am Dorfplatz zu sehen sind.

Die ersten namentlich fassbaren Bewohner der Traminer Gegend sind die Räter ab dem 5. Jh. v. Chr. Die Bezeichnung stammt von den Römern, die damit die im Alpenraum lebenden Stämme benennen. Gemeinsam ist diesen Stämmen ihre Verehrung der Göttin Reitia, daher wohl der Name. Über 400 Jahre lang pflegen die Räter enge Kontakte zu den benachbarten Etruskern und Kelten. Auch der römischen Kultur sind die Räter nicht abgeneigt. Römischer Lebensstil und Bautechnik halten nach der Einverleibung der Alpen in das römische Reich um Christi Geburt auch in Tramin Einzug. Aus den Rätern werden Rätoromanen, die ab dem 7. Jh. n. Chr. mit den einwandernden Bayern verschmelzen.

Die gesicherte Erstnennung Tramins findet sich im sogenannten „Vigiliusbrief“, einer im 11. oder 12. Jh. verfassten Urkunde, die auf älteren Überlieferungen beruht und über die Gründung der Pfarre Kaltern berichtet, der damals auch Tramin und Kurtatsch unterstehen. Tramin wird als „Termenum“ erwähnt und als „villa“ und „vicus“ bezeichnet. Politisch untersteht Tramin seit dem 11. Jh. bis weit über das Mittelalter hinaus dem Fürstbischof von Trient. Im Dorf residieren seine fürstbischöflichen Richter und Pfleger, die die Interessen ihres Herrn vertreten. Mehrfache Versuche der Tiroler Grafen, Tramin dauerhaft an sich zu reißen, bleiben letztlich erfolglos. Erst 1779 geht Tramin an Tirol.

Die Jahrzehnte um die Mitte des 14. Jh. müssen für die hiesige Bevölkerung schrecklich gewesen sein. In den Jahren 1338, 1340 und 1341 fallen Heuschreckenschwärme in das Land ein und zerstören die gesamten Ernten. 1348 wütet die Pest und fordert

zahllose Opfer. 1363 tritt Margarethe Maultasch von Görz-Tirol ihre Grafschaft Tirol an den Habsburger Herzog Rudolf IV. ab. In den folgenden Jahrzehnten verzeichnet Tramin einen wirtschaftlichen Aufschwung, der wohl dem Weinbau zu verdanken ist. Über das „Marchtrecht“ verfügte die Gemeinde bereits früher, der nunmehrige Wohlstand festigt die Stellung Tramins als Marktgemeinde. So wird den Traminern 1451 gestattet, ihren Pfarrer selbst zu wählen, was keine Selbstverständlichkeit war. Als weithin sichtbares Zeichen ihres Wohlstandes lassen die Traminer Bürger bald darauf den gotischen Turm der Pfarrkirche errichten, der mit 87 m als der höchste gemauerte Kirchturm Tirols gilt. Auch die Einführung des Gemeindewappens, das einen sechszackigen Stern unter einem Sichelmond in Gold auf blauem Grund zeigt, dürfte in diese Zeit fallen. ***Die Wappendarstellung orientiert sich vermutlich am Schildmotiv der ehemals benachbarten und mächtigen Grafen von Eppan.***

Viele der einst in Tramin beheimateten Herrengeschlechter sterben im Laufe der Zeit aus oder wandern ab, da das Klima durch die malariaverseuchten Sümpfe in der Talsohle äußerst ungesund ist. Zudem wird die Bevölkerung des Etschtales wiederholt von gemeinhin als Pest bezeichneten Seuchen heimgesucht. Verheerende Folgen für Tramin hat die Fleckfieberepidemie von 1629, als die lediglich mehrere Hundert Einwohner zählende Pfarrei innerhalb weniger Monate 112 Opfer zu beklagen hat. 1836 und 1856 wütet die Cholera, weshalb der Weg durch das Dorf gesperrt wird und man den Ort auf einem Steig umgehen muss, der bis heute als „Choleraweg“ bekannt ist.

Im Zuge des Spanischen Erbfolgekrieges 1720 hat Tramin sehr unter den durchziehenden Truppen zu leiden, während der Napoleonischen Kriege ergeht es dem Dorf nicht besser. 1797 rücken die Franzosen an und überfallen am 21. März Tramin, das von österreichischen Truppen besetzt ist. Die Franzosen nehmen 600 Gefangene. Während der Freiheitskämpfe 1809 stellen die Traminer mehrere Kontingente an Schützen, die mit jenen der Nachbargemeinden die Südfront bei Lavis verteidigen. 1805 geht Tramin mit Tirol an das Königreich Bayern und bei der Teilung Tirols 1810 an das napoleonische Königreich Italien. Erst 1813 befreit der aus Fennberg ober Margreid gebürtige General Franz von Fenner Südtirol, das 1814 formell wieder an Österreich angeschlossen wird, wo es bis 1919 verbleibt. Mit Ende des 1. Weltkrieges fällt Südtirol an Italien.

PFARRKIRCHE ZU DEN HEILIGEN JULITTA UND QUIRIKUS

Kirchen in Tramin

Pfarrkirche zu den Heiligen Julitta und Quirikus

Die stattliche Pfarrkirche bildet, zusammen mit dem Rathaus, dem Rathausplatz und den Bürgerhäusern ringsum, das Dorfzentrum von Tramin. Der hochgotische Altarraum (Presbyterium) stammt aus dem 14. Jahrhundert. Die beeindruckenden Fresken (um 1400) stellen u.a. das Martyrium der Kirchenpatrone dar. Der große Kirchenraum wurde erst in den Jahren 1909 bis 1911 im neugotischen Stil errichtet. Vorher stand hier ein schlichter, einschiffiger Kirchenraum mit vier Seitenkapellen, der vom Presbyterium überragt wurde. Das große Altarbild, 1789 von Martin Knoller gemalt, zeigt neben den Kirchenpatronen auch Maria mit dem Jesukind, Gottvater und den hl. Geist.

Der gotische Kirchturm von Tramin, 87 m hoch, freistehend, ist bis zu seiner Spitze gemauert (Fertigstellung um 1492). Er ist das weithin sichtbare Wahrzeichen und wertvollste Baudenkmal des Dorfes.

Öffnungszeiten: täglich von 7 - 19 Uhr

Kirche St. Jakob in Kastelaz

Oberhalb von Tramin, auf einem aussichtsreichen Hügelvorsprung steht das Kirchlein St. Jakob. Es wird bereits 1214 in einem Vertrag zwischen den Bürgern von Tramin und dem Bischof von Trient erstmals erwähnt. Diese alte romanische Kapelle bestand aus einem rechteckigen Schiff und einer Rundbogenapsis. Der Turm wurde wohl erst in der 2. Hälfte des 13. Jahrhunderts errichtet. Um 1440 wurde das Kirchlein um ein gotisches Seitenschiff erweitert, welches an den Turm anschließt. Beide Kirchenschiffe wurden durch einen Rundbogen und ein Satteldach miteinander verbunden. Um 1500 wurde die Sakristei an der Nordseite angebaut. Die Kirche beherbergt hochinteressante Fresken, besonders der untere Zyklus mit den einzigartigen „Bestiarien" (Mensch-Tier-Wesen), darüber die 12 Apostel und in der Wölbung der thronende Christus mit den vier Evangelisten, vermutlich um 1250 gemalt.

Öffnungszeiten:
von Ostern bis Mitte November, täglich 10 – 18 Uhr;
Mitte November bis Ostern, Samstag – Sonntag 10 – 16 Uhr;

Führungen:
Führungen auf Anfrage.
Informationen im Tourismusbüro Tramin.

Friedhofskirche St. Valentin

Südlich des Ortskerns von Tramin liegt die Kirche St. Valentin, welche 1276 erstmals erwähnt wurde. Seit 1797 erfüllt sie die Funktion der Friedhofskirche. Die Kapelle ist dem heiligen Priester Valentin geweiht, der in der Verfolgung des römischen Kaisers Claudius Gothicus an der Via Flaminia in Rom am 14. Februar 269 enthauptet wurde. Nach Mitte des 14. Jh. wurde die alte Kapelle vollständig umgebaut. Das Kirchenschiff wurde in die heute bestehende Form erweitert. In Anlehnung an die Bozner Landkirchen wurde über der alten romanischen Apsis ein Turm mit dreiteiligen Rundbogenschallfenstern erbaut. Der alte Altarraum wurde nach dem Umbau nur mehr als Sakristei genutzt. Von großer Bedeutung ist der gotische Freskenschmuck aus dem späten 14. und dem Beginn des 15. Jahrhunderts. Der Großteil davon wurde erst im 20. Jahrhundert freigelegt und restauriert.

Die Kirche ist geschlossen, der Schlüssel ist im Tourismusbüro Tramin gegen eine Kaution erhältlich.

Kirche St. Mauritius in Söll

In der Fraktion Söll, nördlich von Tramin, befindet sich die St.-Mauritius-Kirche. Schon die Wahl des Kirchenpatrons, des Hl. Mauritius, des Heerführers der Thebaischen Legion lässt erkennen, dass diese Kirche zur Blütezeit ritterlicher Frömmigkeit in der Kreuzfahrerzeit gebaut wurde. Sie wurde bereits im Jahr 1260 im Zuge einer Schenkung von Wald- und Weinzinsen an die Kirche erstmals erwähnt. Das Langhaus dieses kleinen romanischen Kirchleins mit der flachen Holzdecke und dem halbrunden Altarraum ist in seinen Grundmauern erhalten geblieben. Der Turm mit dem typischen Pyramidendach wurde im 13. Jh. an dessen Westfassade gebaut. Um 1470 wurde das kleine Gotteshaus um das südliche, im gotischen Stil erbaute Kirchenschiff erweitert und erhielt somit sein heutiges Aussehen. Sehr bedeutend ist auch der Freskenschmuck der Kirche.

Öffnungszeiten: tagsüber durchgehend geöffnet

Kirche St. Joseph in Rungg

Das schlichte, nach Norden ausgerichtete Kirchlein liegt in der Fraktion Rungg am viel begangenen alten Weg von Tramin nach Kurtatsch. Es wurde 1901 nach den Plänen des Bozner Architekten Ferdinand Mungenast mit Beteiligung der Bevölkerung von Rungg im neuromanischen Stil erbaut. Am Altar, gefertigt von einem Grödner Künstler, befinden sich die Statuen des Kirchenpatrons mit dem Jesukind, sowie der Heiligen Franz von Sales und Theresia von Avila. Der Kirchturm mit dem weithin sichtbaren rot eingedeckten Spitzhelm kam 1908 dazu.

Öffnungszeiten: geschlossen; geöffnet nur bei Gottesdiensten und Andachten.

Mitteilung der Pfarre Tramin

Der stolze Turm unserer Pfarrkirche (87 Meter hoch) und die übrigen vier Kirchen unseres Dorfes sagen Ihnen, dass Sie sich in einer Ortschaft mit alter christlicher Tradition befinden. Die Verantwortlichen der Pfarre Tramin heißen Sie darum herzlich willkommen und wünschen Ihnen gute Erholung an Leib und Seele. Wir würden uns freuen, wenn Sie neben den geselligen und kulturellen Angeboten unseres Dorfes auch unser geistliches Angebot nützen würden. Wir laden Sie darum herzlich ein zu den Gottesdiensten und religiösen Feiern.
Katholische Gottesdienste in der Traminer Pfarrkirche:
Sonntag, 10 Uhr; Samstag, 19.15 Uhr
In der Hl.-Mauritius-Kirche in Söll: jeden ersten Sonntag im Monat, 9 Uhr, www.pfarre-tramin.org
Evangelischer Gottesdienst in Bozen:
ganzjährig am Sonntag, 10 Uhr, Col-di-Lana-Straße 10

Leben an der Grenze
Vivere tra nord e sud

Das **Hoamet-Tramin Museum** mit dem zusätzlichen Schwerpunkt „Leben an der Grenze“ möchte aufzeigen, dass die Traminerinnen und Traminer sich eine wohlbestellte und weltoffene Heimat geschaffen haben. Besondere Schwerpunkte sind Archäologie, Zeitgeschichte, Weinbau, Fasching, Haushalt, Handwerk und Geologie. Sehenswert sind auch die große historische Ausstellung von Gewürztraminern aus aller Welt oder der 240 Millionen Jahre alte Fußabdruck eines Archo-Sauriers.
Das Museum liegt am Rathausplatz und birgt in seinem Inneren 11 Ausstellungsräume auf drei Stockwerken.

Öffnungszeiten
ab Gründonnerstag bis Ende Oktober
Dienstag bis Freitag 10 – 12 Uhr, zusätzlich Mittwoch 16 – 18 Uhr.
Eintritt/Person ab dem 17. Lebensjahr: 3,50 Euro,
gratis mit WinePASS oder Museumobilcard.

Themen-Führungen: (Maximal 20 Personen)
Voranmeldung empfohlen (+39 328 56 036 45)

Mittwoch 10.30 – 12 Uhr (Juli und August 19 – 22 Uhr)
Donnerstag 10.30 – 12 Uhr:
Unkostenbeitrag: 10 Euro/Person,
kostenlos mit WinePASS WINE

Informationen unter +39 328 56 036 45
info@hoamet-tramin-museum.com
www.hoamet-tramin-museum.com

Sonderführungen finden Sie auf unserer Homepage

Wochenprogramm

MONTAG

Besichtigung Brennereien Roner *April bis Oktober, 10 Uhr.* Fachkundige Brennereibesichtigung mit Verkostung von fünf Produkten. OHNE Anmeldung, Informationen Tel. +39 0471 864 015, visite@roner.com, Kosten: 13 €

Betriebsbesichtigung Elena Walch *Mai bis Ende Oktober, 15 Uhr.* Erleben Sie den einzigartigen Charme und die Geschichte Elena Walchs. Besichtigen Sie architektonisch innovative Räumlichkeiten mit avantgardistischer Technik und erleben Sie die Atmosphäre des historischen Weinkellers mit seinen kunstvoll geschnitzten Holzfässern, gefolgt von einer Weinverkostung. Dauer 1,5 h. Anmeldung Tel. +39 0471 860 172, visite@walch.it, Kosten: 20 € (während der Lese findet stattdessen eine Weinbergführung in Castel Ringberg, Kaltern statt)

Apfelführung *April bis September, 17 Uhr – Oktober bis Mitte November, 16 Uhr.* Infos über die Geschichte des Apfels und der Apfelsorten. Flurbegehung und Verkostung von Äpfeln und Apfelsaft. Mindestteilnehmer 4 Personen. Anmeldung bis Montag 11.30 Uhr im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com, Kosten: 5 €

Weinverkostung im Weingut Drauhof *Mitte Mai bis Mitte November, 20 Uhr.* Fachkundig geführte Degustation verschiedener Weine. Erfahren Sie alles Wissenswerte über den Südtiroler Wein in gemütlicher, lockerer Atmosphäre. Anmeldung Tel. +39 0471 860 072, info@drauhof.it, Kosten: 10 €

DIENSTAG

Geführte Wanderung in Tramin & Umgebung *21. März bis Juni, 10 Uhr.* Erwandern und entdecken Sie mit unseren ortskundigen Wanderbegleitern die mediterrane Landschaft rund um Tramin. Die Wandertouren variieren wöchentlich – fragen Sie einfach im Tourismusbüro nach dem nächsten Wanderziel! Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Geführte Erlebnis-Wanderung für Familien *Juli bis August, 10 Uhr.* Bei dieser Wanderung entdecken Groß und Klein zusammen die Natur rund um Tramin. Kommen Sie mit auf diese spannende Tour durch Wald und Wiesen bis zum Bienenlehrstand. Dauer: ca. 3 Stunden (reine Gehzeit ca. 1 Stunde). Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Geführte Wanderung in Tramin & Umgebung *September bis Mitte November, 9.30 Uhr.* Geführte Tageswanderung vor der schönen Herbstkulisse von Tramin und seiner Umgebung. Die Touren sind aufgrund des milden Klimas genauso bunt und vielfältig wie die herbstliche Landschaft selbst. Die Wanderziele variieren wöchentlich! Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Kellerführung Kellerei Tramin *21. März bis Mitte Nov., 10 Uhr.* Besichtigen Sie eine der führenden Kellereien Italiens! Die 1898 gegründete Genossenschaft genießt dank intensiv fruchtbetonter Weine höchste internationale Anerkennung. Der neu erbaute Verkostungsraum bietet einen herrlichen Panoramablick auf die umliegenden Weingüter und zum Kalterer See. Treffpunkt für Besichtigung und Verkostung von fünf Weinen kurz vor 10 Uhr im Shop der Kellerei. Dauer 1,5 Std. Anmeldung erforderlich! Tel. +39 0471 096 634, visit.cantinatramin.it, Kosten: 17 € WINE

Kellerführung im Weingut Ritterhof (Kaltern) *März bis Okt., 10.30 Uhr.* Besuchen Sie das Weingut Ritterhof an der Weinstraße Nr. 1 in Kaltern. Kellerführung mit geführter Verkostung von 3 Weinen im Barriquekeller und kompetente Beratung lassen Sie gut in eine neue Woche starten. Anm. Tel. +39 0471 963 298, info@ritterhof.it, Kosten: 16 €

E-Bike Dreams Tramin: Geführte E-Bike Tour *März bis Oktober, 12 Uhr.* Mit den qualifizierten Guide Roberto, radeln Sie mit Genuss durch die bekanntesten Weinberge, Seen und typischen Dörfern. Dank der kraftvollen KTM E-Bikes, können Sie dabei in der Natur entspannen und emotionsvolle Eindrücke sammeln. Tour ca. 50/60 km. Inklusive Verleih KTM E-Bike und Helm. Dauer ca. 3 Stunden. Gruppen bis max. 6 Personen. Anmeldung bis 18 Uhr des Vortages WhatsApp: +39 348 05 163 39, Kosten: 95 € (inkl. E-Bike)

Kutschenfahrt *Mitte April bis September, 17 Uhr - Oktober, 10 Uhr.* Kutschenfahrt durch Obstgärten und Weinberge in und um Tramin mit kleiner Wein- und Grappa-Degustation sowie Kaffeestopp und ausführliche Erklärung zu Obst- und Weinbau während der Fahrt. Individuelle Fahrten auf Anfrage. Anmeldung im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com. Mindestteilnehmer 8, max. 12 Personen, Kosten: 18 €, Kinder 8 €

MITTWOCH

Besichtigung Brennerei L. Psenner mit Verkostung *Mitte März bis Mitte November, 10 Uhr.* Die Geschichte der Familienbrennerei begann im Jahr 1947, als Ludwig Psenner aus Tramin seine erste Brennblase in Betrieb nahm, um aus den Weintrestern der nahen Umgebung seine eigene Grappa zu destillieren. Bald darauf folgten die ersten Obstbrände und aromatischen Liköre, bis hin zum eRètico – Italiens erstem Single Malt Whisky. Hier können Sie die faszinierende Welt der Spirituosen entdecken. Ohne Anmeldung für Gruppen unter 10 Personen, Kosten: 12 €

Tramin und der Gewürztraminer: Führung Im Hoamet-Tramin-Museum *12. April bis Oktober, 10.30 Uhr.* Die Besucher erfahren anhand von Exponaten, Schaubildern und Videos Wissenswertes zum Traminer Wein, der heute als Gewürztraminer in der ganzen Welt bekannt ist. Abschließend gibt es drei Kostproben. Voranmeldung erwünscht, Tel. +39 328 56 036 45, Kosten: 10 € WINE

Weinbergführung in der Vigna Castel Ringberg (Elena Walch) *Mai bis Ende Oktober, 10.30 Uhr.* In den Sommermonaten werden geführte kleine Wanderungen durch die umliegenden Weinterrassen der Vigna Castel Ringberg angeboten. Erfahren Sie mehr über die Arbeit im Weinberg ganz im Zeichen der Nachhaltigkeit, gefolgt von einer geführten Weinverkostung. Dauer 2h. Nur bei guter Witterung. Anmeldung Tel. +39 0471 860 172, visite@walch.it, Kosten: 25 €.
Adresse: St. Josef am See 1, 39052 Kaltern

E-Bike Dreams Tramin: Geführte E-Bike Tour *März bis Oktober, 12 Uhr.* Mit den qualifizierten Guide Roberto, radeln Sie mit Genuss durch die bekanntesten Weinberge, Seen und typischen Dörfern. Dank der kraftvollen KTM E-Bikes, können Sie dabei in der Natur entspannen und emotionsvolle Eindrücke sammeln. Tour ca. 50/60km. Inklusive Verleih KTM E-Bike und Helm. Dauer ca. 3 Stunden. Gruppen bis max. 6 Personen. Anmeldung bis 18 Uhr des Vortages WhatsApp: +39 348 05 163 39, Kosten: 95 € (inkl. E-Bike)

Traminer Dorfführung *März bis Oktober, 17 Uhr.* Spannende Entdeckungstour mit Besichtigung einer historischen Weinkellerei samt Gewölbekeller, der kunstvoll ausgestatteten Pfarrkirche und des verwinkelten Dorfzentrums mit seinen jahrhundertealten Häusern. Zum Abschluss Verkostung eines Glases Wein. Dauer ca. 1 Stunde. Treffpunkt beim Kirchturm der Pfarrkirche. Anmeldung bis Mittwoch 12 Uhr: WhatsApp/SMS +39 349 61 754 68, juergen.geier@tramin.org, Kosten: 12 €
WINE

Die mittelalterlichen Wandmalereien von St. Valentin *Juli bis August, 20 Uhr.* Der Passionszyklus in der St. Valentinskapelle ist einzigartig im ganzen Alpenraum. Die vollständig ausgemalte Kirche, mit Bauelementen aus der Zeit der Romanik und Gotik, liegt inmitten von Weinbergen südlich von Tramin beim Ortsfriedhof. Dauer ca. 45 Min. Treffpunkt bei der Kirche St. Valentin am Friedhof von Tramin. Anmeldung bis Mittwoch 12 Uhr: WhatsApp/SMS +39 349 61 754 68, juergen.geier@tramin.org, Kosten: 6 €

DONNERSTAG

Geführte Wanderung in Tramin & Umgebung *23. März bis Juni, 10 Uhr.* Erwandern und entdecken Sie mit unseren ortskundigen Wanderbegleitern die mediterrane Landschaft rund um Tramin. Das milde Klima und die landschaftliche Schönheit zur Zeit der Apfelblüte machen den Süden Südtirols zum idealen Wandergebiet im Frühling. Die Wandertouren variieren wöchentlich! Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Geführte Dolomitenwanderung *Juli bis August, 9 Uhr.* Sie starten gemeinsam mit unseren Wanderbegleitern von Tramin aus in das faszinierende Gebiet des UNESCO-Weltnaturerbes Dolomiten. Die Tageswanderungen bringen Sie zu den schönsten Zielen. Gemeinsam mit anderen Frühaufstehern können Sie sogar den Sonnenaufgang am Gipfel des Weißhorn miterleben. Die Wanderziele variieren wöchentlich – fragen Sie einfach im Tourismusbüro nach dem nächsten Wanderziel! Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Apfelführung *April bis Mitte November, 16 Uhr.* Infos über die Geschichte des Apfels und der Apfelsorten. Flurbegehung und Verkostung von Äpfeln und Apfelsaft. Mindestteilnehmer 4 Personen. Anmeldung bis 11.30 Uhr im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com, Kosten: 5 €

Geführte Wanderung in Tramin & Umgebung *September-Mitte November, 9.30 Uhr.* Geführte Tageswanderung vor der schönen Herbstkulisse von Tramin und seiner Umgebung. Die Tour-Möglichkeiten sind aufgrund des milden Klimas genauso bunt und vielfältig wie die herbstliche Landschaft selbst. Die Wanderziele variieren wöchentlich! Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com - kostenlos für Gäste in Tramin und Gäste mit mobil & activ card. Mindestteilnehmer 2 Personen. mobil & activ

Das Beste der Kellerei Tramin *23. März bis Mitte November, 10 Uhr.* Besichtigen Sie eine der führenden Kellereien Italiens! Die 1898 gegründete Genossenschaft genießt dank intensiv fruchtbetonter Weine höchste internationale Anerkennung. Treffpunkt für Besichtigung und Verkostung von sieben Top-Weinen aus der Selektionslinie im Shop der Kellerei. Dauer 1,5 Std. Anmeldung Erforderlich Tel. +39 0471 096 634, visit.cantinatramin.it, Kosten: 28 € WINE

Vorleseaktion in der Bibliothek Tramin *August, 10 Uhr.* Vorleseaktion für Kinder, gemeinsames Basteln verbunden mit Spaß und Spiel in der öffentlichen Bibliothek Tramin, in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverein. Ohne Anmeldung – kostenlos.

Tramin und der Gewürztraminer: Führung Im Hoamet-Tramin-Museum *06. April bis Oktober, 10.30 Uhr.* Die Besucher erfahren anhand von Exponaten, Schaubildern und Videos Wissenswertes zum Traminer Wein, der heute als Gewürztraminer in der ganzen Welt bekannt ist. Abschließend gibt es drei Kostproben. Voranmeldung erwünscht, Tel. +39 328 56 036 45, Kosten: 10 € WINE

Besichtigung Brennereien Roner *April bis Oktober, 14.30 Uhr.* Fachkundige Brennereibesichtigung mit Verkostung von fünf Produkten. Ohne Anmeldung, Informationen Tel. +39 0471 864 015, visite@roner.com, Kosten: 13 €

Betriebsbesichtigung Elena Walch *Mai bis Ende Oktober, 15 Uhr.* Erleben Sie den einzigartigen Charme und die Geschichte Elena Walchs. Besichtigen Sie architektonisch innovative Räumlichkeiten mit avantgardistischer Technik und erleben Sie die Atmosphäre des historischen Weinkellers mit seinen kunstvoll geschnitzten Holzfässern, gefolgt von einer Weinverkostung. Dauer 1,5 h. Anmeldung Tel. +39 0471 860 172, visite@walch.it, Kosten: 20 € (während der Lese findet stattdessen eine Weinbergführung in Castel Ringberg, Kaltern statt)

Südtiroler Spezialitäten – Genuss Für Feinschmecker *März bis Oktober, 17 Uhr.* Schon immer wurde in Südtirol die Leidenschaft für schmackhafte und gesunde Ernährung gelebt. Sie spiegelt sich in den über Generationen sorgfältig hergestellten Produkten wie Wein, Brot, Käse, Speck, Äpfel, Säfte und Grappa wieder. Wissenswertes über die Besonderheiten der Südtiroler Landwirtschaft, deren Produkte und des Gütesiegels „Qualität Südtirol". Dauer ca. 1,5 Stunden. Treffpunkt in der Andreas-Hofer-Straße 22 in Tramin. Parken im Dorfzentrum. Anmeldung bis Donnerstag 12 Uhr: WhatsApp/SMS +39 349 61 754 68, juergen.geier@tramin.org, Kosten: 30 € WINE

FREITAG

Geführte Halbtageswanderung mit unseren 5 Sinnen in die Natur *14.04., 28.04., 12.05., 26.05. 9.15 Uhr | 14.07., 28.07., 11.08., 25.08. 16 Uhr | 08.09., 22.09., 13.10., 27.10. 9.15 Uhr.* Sehen, hören, fühlen, schmecken & riechen: bei einer kurzen Wanderung zum Kräutergarten Zoggler entdecken wir mit unseren Sinnen die Natur. Mit abschließendem Essen, zubereitet aus den leckeren Köstlichkeiten aus dem eigenen Anbau. Dauer ca. 3,5 Stunden. Anmeldung innerhalb des Vortages, Tel. +39 335 1931810, info@oanfoch-natuerlich.it, Kosten: 28 €, Kinder ab 6 Jahre 15 € (inkl. Essen, Getränke)

Führung im Kräutergarten Zoggler *14.04., 28.04., 12.05., 26.05. 10.30 Uhr | 14.07., 28.07., 11.08., 25.08. 16.30 Uhr | 08.09., 22.09., 13.10., 27.10. 10.30 Uhr.* Umgeben von Wald auf über 700 Metern wird der Kräutergarten Zoggler in einem natürlichen Umfeld so bewirtschaftet, dass sich der Garten selbst regelt. Dauer ca. 1,5 Stunden. Mindestteilnehmer 4 Personen. Anmeldung Tel. +39 335 19 31810, info@oanfoch-natuerlich.it, Kosten: 12 €, Kinder 5 €

Genussradtour zum Kalterer See *24. März bis September, 14 Uhr – Oktober bis Mitte November, 13 Uhr.* Sie fahren auf verkehrsarmen Wegen zum Kalterer See. Unterwegs kehren Sie bei der Bäuerin Marta ein, die Ihnen einige landwirtschaftliche Produkte vorstellt, und am Rückweg erwartet Sie ein Weinbauer zur Verkostung seiner Eigenbauweine. Helmpflicht. Das Fahrrad muss zur Tour mitgebracht werden. Sportbekleidung empfohlen. Anmeldung bis Freitag 11.30 Uhr im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860131, info@tramin.com, Kosten: 12 €, Kinder unter 14 Jahre 6 € WINE

Kutschenfahrt *Mitte April bis September, 17 Uhr - Oktober, 10 Uhr.* Kutschenfahrt durch Obstgärten und Weinberge in und um Tramin mit kleiner Wein- und Grappa-Degustation sowie Kaffeestopp und ausführliche Erklärung zu Obst- und Weinbau während der Fahrt. Individuelle Fahrten auf Anfrage. ANMELDUNG im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860131, info@tramin.com. Mindestteilnehmer 8, max. 12 Personen, Kosten: 18 €, Kinder 8 €

Betriebsbesichtigung Elena Walch *Mai bis Ende Oktober, 15 Uhr.* Erleben Sie den einzigartigen Charme und die Geschichte Elena Walchs. Besichtigen Sie architektonisch innovative Räumlichkeiten mit avantgardistischer Technik und erleben Sie die Atmosphäre des historischen Weinkellers mit seinen kunstvoll geschnitzten Holzfässern, gefolgt von einer Weinverkostung. Dauer 1,5 h. Anmeldung Tel. +39 0471 860 172, visite@walch.it, Kosten: 20 € (während der Lese findet stattdessen eine Weinbergführung in Castel Ringberg, Kaltern statt)

SAMSTAG

Geführte Weinwanderung am Gewürztraminer Weg *25. März bis 03. Juni, 14 Uhr & 02. September bis 11. November, 14 Uhr.* In den Weinbergen oberhalb von Tramin gedeiht die anspruchsvolle, hier beheimatete Gewürztraminer Rebe besonders gut und das schon seit über 100 Jahren. Sie wandern vom alten Ortskern Bethlehem entlang des Gewürztraminer Weges durch die mediterrane Landschaft der Traminer Weinberge. Mitten in einem steilen Weinberg genießen die Wanderer ein Glas des edlen Gewürztraminers. Dauer ca. 2,5 h (reine Gehzeit ca. 1,5 Stunden). Gutes Schuhwerk erforderlich, Wanderstöcke empfohlen. Anmeldung bis 17.30 Uhr des Vortages im Tourismusbüro, Tel. +39 0471 860 131, info@tramin.com, Mindestteilnehmer 2 Personen, Kosten: 10 € WINE

Führung im Kräutergarten Zoggler *15.04., 06.05., 20.05., 17.06., 01.07., 15.07., 05.08., 19.08., 02.09., 16.09., 07.10., 21.10. 16 Uhr.* Umgeben von Wald auf über 700 Metern wird der Kräutergarten Zoggler in einem natürlichen Umfeld so bewirtschaftet, dass sich der Garten selbst regelt. Dauer ca. 2 Stunden. Mindestteilnehmer 4 Personen. Anmeldung Tel. +39 335 1931810, info@oanfoch-natuerlich.it, Kosten: 18 €, Kinder 5 €

Weinbergführung in der Vigna Castel Ringberg (Elena Walch) *Mai bis Ende Oktober, 10.30 Uhr.* In den Sommermonaten werden geführte kleine Wanderungen durch die umliegenden Weinterrassen der Vigna Castel Ringberg angeboten. Erfahren Sie mehr über die Arbeit im Weinberg ganz im Zeichen der Nachhaltigkeit, gefolgt von einer geführten Weinverkostung. Dauer 2h. Nur bei guter Witterung. ANMELDUNG Tel. +39 0471 860172, visite@walch.it, Kosten: 25 €. Adresse: St. Josef am See 1, 39052 Kaltern

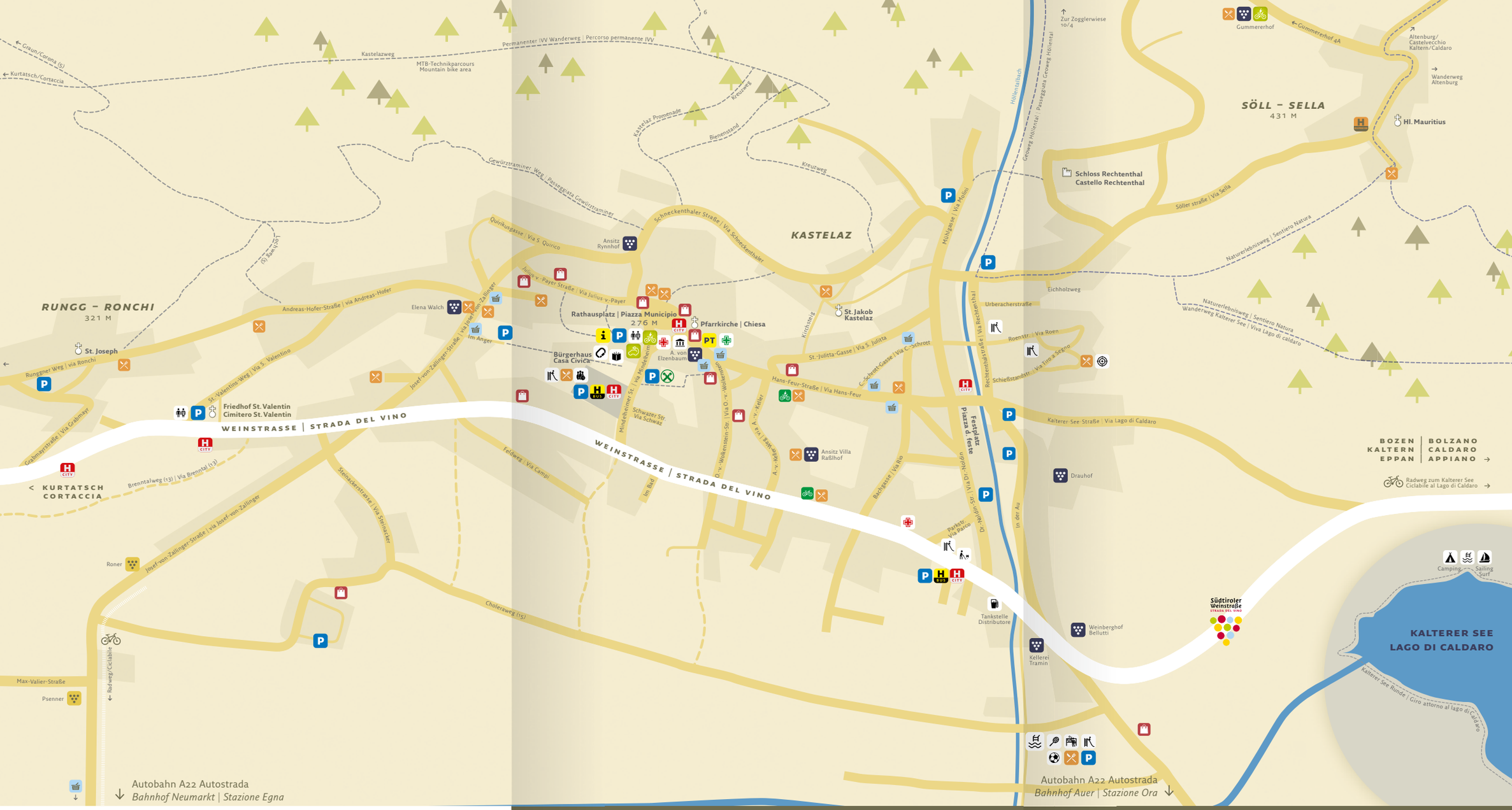
Mountainbike Tagestouren *April bis Oktober jeweils von Montag bis Freitag, 9.30 Uhr.* Geführte Touren in zwei Leistungsklassen und Fahrtechnikkurs. Anmeldung Bikeschool Roen, Tel. +39 338 90 487 03, www.bikeschoolroen.it. Kosten: 36 €, Fahrtechniktraining 47 €

WINE Mit der Vorteilskarte WinePASS 50% Rabatt

mobil & activ Mit der Gästekarte mobil & activ card kostenlos

INFOS UND ANMELDUNGEN IM TOURISMUSBÜRO VON TRAMIN

Mindelheimer Straße 10A , Tramin an der Weinstraße
T +39 0471 860 131 +39 348 79 480 80
E-MAIL info@tramin.com
Einige Führungen auch online buchbar, besuchen Sie dafür
WWW.TRAMIN.COM



- Restaurant, Buschenschank, Pizzeria, Bar
- Lebensmittelgeschäfte
- Einzelhandel/Shopping

- Tourismusbüro
- Parkplatz
- Bushaltestelle
- City-Bus-Haltestelle
- Gewürztraminer-Express
- Bike-Rent
- E-Bike-Rent
- Elektroladestation
- E-Bike Ladestation
- Arzt
- Apotheke
- Postamt
- Öffentliches WC
- Museum
- Weinkellerei
- Brennerei
- Kinderspielplatz
- Bibliothek
- Kirche
- Minigolf
- Schießstand
- Kegeln
- Schwimmbad
- Tennis
- Beach Volleyball
- Fußball
- Kletterhalle

Nützliches von A bis Z

APOTHEKE Hans-Feur-Straße 3, Tel. +39 0471 860 487

ÄRZTE

- **Gemeindearzt** Dr. Regini, Tel. +39 0471 861 189
- **Ambulatorium** im Gemeindehaus, Handy +39 329 05 544 11; Öffnungszeiten: Di.–Fr. 9–11 Uhr; Mo., Do., 18–19 Uhr.
- **Ärztin** Dr. Sulzer Nadine, Tel. +39 0471 18 840 88, Sprechstunden: Mo., Mi., Do., Fr.: 9–11 Uhr; Di: 16.30–18.30 Uhr

ZAHNÄRZTE

- **Dr. Santoro** Weinstraße 39, Tel. +39 0471 860 950
- **Dr. Peter Rauls** Bachgasse 17, Tel. +39 0471 861 080
- **Zahnambulatorium ZirkumZahn** Steinacker Str. 13, Tel. +39 0471 863 239

BIBLIOTHEK Mindelheimer Straße 12, Tel. +39 0471 861 098
Öffnungszeiten: Sep.–Mitte Juni: Di.–Sa. 9–11 Uhr, Di., Mi., Fr. 14.30–17 Uhr, Do. 14.30–18 Uhr. Mitte Juni bis Sep. Di.-Sa. 8.30–11.30 Uhr, Mi. und Fr. 17–19 Uhr. **www.biblio.bz.it/tramin**

BUSHALTESTELLEN

- **Linie Tramin – Bozen** Mindelheimer Parkplatz, Weinstraße bei Minigolf
- **City Bus (Unterland)** Mindelheimer Parkplatz, Weinstraße bei Minigolf, Festplatz, Rathausplatz bei Pfarrkirche
- **Gewürztraminer Express** Mindelheimer Parkplatz, Weinstraße bei Minigolf, Festplatz, Schloss Rechtenthal, Söll (Plattenhof), Söll (Feuerwehrhalle)

FUNDAMT Gemeindepolizei im Rathaus, Tel. +39 0471 864 418, **www.fundinfo.it**

INTERNETZUGANG freies Wi-Fi:

- **Tourismusverein am Infopoint** tramin guest
- **Bibliothek** Mindelheimer Straße 12, Tel. +39 0471 861 098

INFO MOBILITÄT und Fahrpläne www.suedtirolmobil.info, Tel. 840 000 471

AUSKÜNFTE EISENBAHN www.trenitalia.com, Tel. 892 021

KRANKENHAUS BOZEN Lorenz-Böhler-Straße 5, Tel. +39 0471 908 111

MARKT am Rathausplatz, jeweils am zweiten Dienstag im Monat

LADESTATION FÜR ELEKTROAUTOS (ÖFFENTLICH) Mindelheimer Straße, unterhalb vom Rathausplatz

MOBILCARD, MUSEUMOBIL CARD, BIKEMOBIL CARD für öffentliche Verkehrsmittel und Südtiroler Museen im Tourismusbüro erhältlich

NOTRUFZENTRALE Bergrettung, Rettungsdienst, Freiwillige Feuerwehr, Tel. 112

ÖFFENTLICHE TOILETTE Mindelheimer Straße, unterhalb vom Rathausplatz

ORTSPOLIZEI, CARABINIERI-STATION Weinstr. 23, T. 112, T. +39 0471 860 118

POSTAMT Hans-Feur-Straße 3, Tel. +39 0471 860 153, nachmittags geschlossen

VERKEHRSMELDEZENTRALE **www.provinz.bz.it/verkehr** Tel. +39 0471 200 198

TAXI/REISEBÜRO

- **Markus Reisen** Bahnhofstraße 50, 39044 Neumarkt, Tel. +39 0471 812 195
- **Taxi Moser** Tel. +39 335 54 436 40
- **T&T Shuttleservice** Tel. +39 347 32 255 99

HILFREICHE APPS FÜR IHREN URLAUB

Wetter Südtirol
Aktueller Wetterbericht für Südtirol

Südtirolmobil
Fahrpläne für die Öffentlichen Verkehrsmittel

Südtirol Guide
Der mobile Alleskönner für den Urlaub in Südtirol

Heimat des
GewürzTRAMINers

SÜDTIROL

Südtiroler Weinstraße
STRADA DEL VINO

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch
Cassa Raiffeisen Oltradige

#simplytramin

WWW.TRAMIN.COM